

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 108

fyrtonionde årgången

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

6 maj 2006

<u>Informationsnummer</u>	<u>Innehållsförteckning</u>	<u>Sida</u>
	I <i>Meddelanden</i>	
	<b>Domstolen</b>	
	DOMSTOLEN	
2006/C 108/01	Mål C-66/06: Talan väckt den 6.2.2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland .....	1
2006/C 108/02	Mål C-74/06: Talan väckt den 8 februari 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland .....	2
2006/C 108/03	Mål C-76/06 P: Överklagande ingett den 9 februari 2006 av Britannia Alloys & Chemicals Ltd. av den dom som förstainstansrätten meddelade den 29 november 2005 i mål T-33/02, Britannia Alloys & Chemicals Ltd. mot Europeiska gemenskapernas kommission .....	2
2006/C 108/04	Mål C-84/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 10 februari 2006 – Staat der Nederlanden (Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport) mot 1. Antoposana, Patientenvereniging voor Gezondheidszorg, 2. Nederlandse Vereniging van Antroposofische Artsen, 3. Weleda Nederland NV och 4. Wala Nederland NV .....	3
2006/C 108/05	Mål C-88/06: Talan väckt den 13 februari 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland	4
2006/C 108/06	Mål C-95/06 P: Överklagande ingett den 15 februari 2006 av Bausch & Lomb Inc. av den dom som förstainstansrätten meddelade den 17 november 2005 i mål T-154/03, Biofarma SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)	4
2006/C 108/07	Mål C-103/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris den 22 februari 2006 – Philippe Derouin/Union pour le Recouvrement des Cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Paris – Région parisienne (Urssaf) .....	5
2006/C 108/08	Mål C-109/06: Talan väckt den 23 februari 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland .....	6
2006/C 108/09	Mål C-117/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Kammergericht Berlin (Tyskland) den 21 februari 2006 i målet Gerda Möllendorf och Christiane Möllendorf-Niehuus angående inskrivning i fastighetsregistret; intervenienter: 1. Salem-Abdul Ghani El-Rafei, 2. Dr. Kamal Rafehi, 3. Ageel A. Al-Ageel .....	6



2006/C 108/10	Mål C-120/06 P: Överklagande ingett den 27 februari 2006 av Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM) och Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc. (FIAMM Technologies) av den dom som förstainstansrätten meddelade den 14 december 2005 i mål T-69/00, Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM) och Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc. (FIAMM Technologies) mot Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission	6
2006/C 108/11	Mål C-121/06 P: Överklagande ingett den 1 mars 2006 av Giorgio Fedon & Figli SpA och Fedon America Inc. av den dom som förstainstansrätten meddelade den 14 december 2005 i mål T-135/01, Giorgio Fedon & Figli SpA och Fedon America Inc. mot Europeiska gemenskapernas kommission och Europeiska unionens råd	7
2006/C 108/12	Mål C-125/06 P: Överklagande ingett den 1 mars 2006 av Europeiska gemenskapernas kommission av den dom som förstainstansrätten meddelade den 15 december 2005 i mål T-33/01, Infront WM AG (tidigare Kirchmedia WM AG) mot Europeiska gemenskapernas kommission	7
2006/C 108/13	Mål C-126/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Dioikitiko Protodikeio (förvaltningsdomstol i första instans) den 3 mars 2006 – Carrefour – Marinopoulos AE mot Nomarchiaki Aftodioikisi, Tripoleos	8
2006/C 108/14	Mål C-127/06: Talan väckt den 3 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storherigdömet Luxemburg	8
2006/C 108/15	Mål C-128/06: Talan väckt den 3 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storherigdömet Luxemburg	9
2006/C 108/16	Mål C-129/06 P: Överklagande ingett den 4 mars 2006 av Autosalone Ispra Snc av den dom som förstainstansrätten meddelade den 30 november 2005 i mål T-250/02, Autosalone Ispra Snc mot Europeiska atomenergigemenskapen	9
2006/C 108/17	Mål C-131/06 P: Överklagande ingett den 27 februari 2006 av Castellblanch, SA av den dom som förstainstansrätten meddelade den 8 december 2005 i mål T-29/04, Castellblanch SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)	10
2006/C 108/18	Mål C-132/06: Talan väckt den 7 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien	11
2006/C 108/19	Mål C-133/06: Talan väckt den 8 mars 2006 – Europaparlamentet mot Europeiska unionens råd	12
2006/C 108/20	Mål C-134/06: Talan väckt den 8 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	12
2006/C 108/21	Mål C-135/06 P: Överklagande, ingett den 10 mars 2006 av Roderich Weissenfels, av den dom som förstainstansrätten meddelade den 25 januari 2006 i mål T-33/04, Roderich Weissenfels mot Europaparlamentet	13
2006/C 108/22	Mål C-139/06: Talan väckt den 10 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland	14
2006/C 108/23	Mål C-140/06: Talan väckt den 14 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Tjeckien	14

2006/C 108/24	Mål C-151/06: Talan väckt den 20 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Stortidigtömet Luxemburg .....	14
	FÖRSTAINSTANSRÄTTEN	
2006/C 108/25	mål T-15/02: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – BASF mot kommissionen (Konkurrens – Karteller inom sektorn för vitaminprodukter – Rätten till försvar – Riktlinjer för beräkning av böter – Fastställelse av utgångspunkten för böterna – Avskräckande verkan – Försvårande omständigheter – Roll som ledare eller anstiftare – Samarbete under det administrativa förfarandet – Yrkeshemlighet och principen om god förvaltningsd) .....	16
2006/C 108/26	mål T-26/02: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Daiichi Pharmaceutical mot kommissionen (Konkurrens – Karteller inom sektorn för vitaminprodukter – Riktlinjer för beräkning av böter – Fastställelse av utgångspunkten för böterna – Förmildrande omständigheter – Meddelande om samarbete) .....	16
2006/C 108/27	mål T-322/03: Förstainstansrättens dom av den 16 mars 2006 – Telefon & Buch mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke – Upptagande till sakprövning – Oförutsebar händelse – Ansökan om ogiltigförklaring – Artikel 51.1 a i förordning nr 40/94 – Ordmärket WEISSE SEITEN – Absoluta registreringshinder – Artikel 7.1 b-d i förordning nr 40/94) .....	17
2006/C 108/28	mål T-411/03: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Herbillon mot kommissionen (Tjänstemän – Tillsättning – Prövning av placering i lönegrad – Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna) .....	17
2006/C 108/29	mål T-429/03: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Valero Jordana mot kommissionen (Tjänstemän – Tillsättning – Begäran om omprövning av placering i lönegrad – Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna) .....	18
2006/C 108/30	mål T-10/04: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Carlos Alberto Leite Mateus mot Europeiska gemenskapernas kommission (Tjänstemän – Tillsättning – Ändring av placeringen i löneklass – Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna) .....	18
2006/C 108/31	mål T-26/04: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Verborgh mot kommissionen (Tjänstemän – Tillsättning – Ändring av placering i lönegrad – Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna) .....	18
2006/C 108/32	mål T-31/04: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Eurodrive mot harmoniseringsbyrån ("Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering av figurmärket euro-Master som gemenskapsvarumärke – De äldre nationella ordmärkena EUROMASTER – Varorna och tjänsterna är inte av liknande slag – Delvist avslag på invändningen – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94") .....	19
2006/C 108/33	mål T-35/04: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Athinaiki Oikogeniaki Artopoiiia mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Äldre ordmärket FERRERO – Ansökan om registrering av ett figurmärke med orddelen FERRÓ som gemenskapsvarumärke – Relativt registreringshinder – Risk för förväxling – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94) .....	19
2006/C 108/34	mål T-44/04: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Kimman mot kommissionen (Tjänstemän – Tillsättning – Begäran om omprövning av placering i lönegrad – Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna) .....	20



2006/C 108/35	mål T-129/04: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Develey mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke – Tredimensionellt varumärke – Formen av en plastflaska – Avslag på registreringsansökan – Absoluta registreringshinder – Särskiljningsförmåga saknas – Äldre nationellt varumärke – Pariskonventionen – TRIPs-avtalet – Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94) ..... 20	20
2006/C 108/36	mål T-226/04: Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Italien mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Förordning (EG) nr 316/2004 – Gemensam organisation av vinmarknaden – Skydd av traditionella benämningar – Ändring av klassificeringen av vissa kompletterande traditionella benämningar – Användning vid märkning av viner från tredjeländ – Förfarandefel – Proportionalitetsprincip – TRIPs-avtalet) ..... 20	20
2006/C 108/37	mål T-289/04: Förstainstansrättens dom av den 8 mars 2006 – Lantzoni mot Europeiska gemenskapernas domstol (Tjänstemän – Befordran – Tilldelning av befordringspoäng – Samband med betygsrapporten) ..... 21	21
2006/C 108/38	mål T-238/99: Beslut meddelat av förstainstansrätten den 8 mars 2006 – Service station Veger mot kommissionen (Ansökan genom vilken talan anhängiggjorts – Formkrav – Uppenbart att talan skall avvisas) ..... 21	21
2006/C 108/39	mål T-448/04: Beslut meddelat av förstainstansrätten den 17 februari 2006 – Kommissionen mot Trends m.fl. (Skiljedoms klausul – Invändning om rättegångshinder – Talan mot delägarna i ett bolag) ..... 21	21
2006/C 108/40	mål T-449/04: Beslut meddelat av förstainstansrätten den 17 februari 2006 – Kommissionen mot Trends m.fl. (Skiljedoms klausul – Invändning om rättegångshinder – Talan riktad mot delägarna i ett bolag) ..... 22	22
2006/C 108/41	mål T-46/05: Talan väckt den 3 februari 2005 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Environmental Management Consultants Ltd ..... 22	22
2006/C 108/42	mål T-71/06: Talan väckt den 27 februari 2006 – ENERCON mot harmoniseringsbyrån ..... 23	23
2006/C 108/43	mål T-73/06: Talan väckt den 28 februari 2006 – Jean Cassegrain mot harmoniseringsbyrån ..... 23	23
2006/C 108/44	mål T-74/06: Talan väckt den 3 mars 2006 – Fox Racing mot harmoniseringsbyrån ..... 24	24
2006/C 108/45	mål T-76/06: Talan väckt den 24 februari 2006 – Plásticos Españoles (Aspla) mot kommissionen ..... 24	24
2006/C 108/46	mål T-80/06: Talan väckt den 3 mars 2006 – Budapesti Erőmű mot kommissionen ..... 25	25
2006/C 108/47	mål T-82/06: Talan väckt den 14 mars 2006 – Apple Computer International mot Europeiska gemenskapernas kommission ..... 26	26
2006/C 108/48	mål T-84/06: Talan väckt den 13 mars 2006 – Onderlinge Waarborgmaatschappij Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding mot Europeiska gemenskapernas kommission ..... 27	27
2006/C 108/49	mål T-87/06: Talan väckt den 14 mars 2006 – L'Oréal S.A. mot harmoniseringsbyrån ..... 27	27
2006/C 108/50	mål T-88/06: Talan väckt den 17 mars 2006 – Dorel Juvenile Group mot harmoniseringsbyrån ..... 28	28
2006/C 108/51	mål T-90/06: Talan väckt den 22 mars 2006 – TOMORROW FOCUS AG mot harmoniseringsbyrån ..... 28	28



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2006/C 108/52	mål T-96/06: Talan väckt den 17 mars 2006 – Tsakiris-Mallas A.E. mot harmoniseringsbyrån .....	29
2006/C 108/53	mål T-275/04: Förstainstansrättens beslut av den 15 mars 2006 – Aries Meca mot Kommissionen .....	29
2006/C 108/54	mål T-506/04: Förstainstansrättens beslut av den 10 mars 2006 – Success-Marketing mot harmoniseringsbyrån .....	29
EUROPEISKA UNIONENS PERSONALDOMSTOL		
2006/C 108/55	Personaldomstolens beslut nr 1/2006 fattat i plenum den 15 februari 2006 angående fördelningen av mål mellan avdelningarna (skall offentliggöras i EUT) .....	30
2006/C 108/56	mål F-19/06: Talan väckt den 20 februari 2006 – Semeraro mot kommissionen .....	30
2006/C 108/57	mål F-20/06: Talan väckt den 22 februari 2006 – De Luca mot kommissionen .....	31
2006/C 108/58	mål F-21/06: Talan väckt den 2 mars 2006 – Da Silva mot kommissionen .....	31
2006/C 108/59	mål F-22/06: Talan väckt den 6 mars 2006 – Vienne m.fl. mot Europaparlamentet .....	32
2006/C 108/60	mål F-23/06: Talan väckt den 3 mars 2006 – Roberto Abad-Villanueva m. fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission .....	32
2006/C 108/61	mål F-24/06: Talan väckt den 18 mars 2006 – Abarca Monitel m. fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission .....	33
2006/C 108/62	mål F-25/06: Talan väckt den 10 mars 2006 – Ider m.fl. mot kommissionen .....	34
2006/C 108/63	mål F-26/06: Talan väckt den 10 mars 2006 – Bertolete m.fl. mot kommissionen .....	34
2006/C 108/64	mål F-27/06: Talan väckt den 10 mars 2006 – Alessandro Lofaro mot kommissionen .....	35
2006/C 108/65	Mål F-96/05: Personaldomstolens beslut av den 21 mars 2006 – Marengo mot Kommissionen .....	35
<hr/>		
	II <i>Förberedande rättsakter</i>	
	.....	
<hr/>		
	III <i>Upplysningar</i>	
2006/C 108/66	Domstolens senaste offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> EUT C 96, 22.4.2006 .....	36



## I

(Meddelanden)

## DOMSTOLEN

## DOMSTOLEN

**Talan väckt den 6.2.2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland**

(Mål C-66/06)

(2006/C 108/01)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: F. Simonetti och X. Lewis, F. Louis, avocat och C. O'Daly, Solicitor)

Svarande: Irland

**Sökandens yrkanden**

— Sökanden yrkar att domstolen skall fastställa att Irland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt direktivet om bedömning av miljöpåverkan (BMP-direktivet) genom att inte, innan tillstånd ges, i enlighet med artiklarna 2.1 och 4.2–4.4 i direktivet vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att projekt inom de grupper som redovisas i bilaga II klasserna 1 a, b, c och f som kan antas medföra en betydande miljöpåverkan blir föremål för ett tillståndsförfarande och en bedömning av denna påverkan i enlighet med artiklarna 5–10 i BMP-direktivet, och

— förplikta Irland att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**Användningen av uniforma och absoluta gränsvärden efter omfattning

Kommissionen anser att den irländska lagstiftningen om införlivande är bristfällig, eftersom det däri inte föreskrivs effektiva åtgärder för att uppnå de resultat som krävs enligt artiklarna 2.1, 4.2 och 4.3 i BMP-direktivet beträffande de grupper av projekt som omfattas av bilaga II klasserna 1 a, b och c i direktivet.

Enligt artikel 4.2 kan medlemsstaterna fastställa behovet av en BMP för projekt som avses i bilaga II, antingen genom en granskning från fall till fall eller genom "gränsvärden eller kriterier som fastställs av medlemsstaten". Oavsett vilka metoder medlemsstaterna har infört för fastställandet skall dessa uppfylla villkoren enligt artikel 4.3, däribland de urvalskriterier som anges i bilaga III. Dessa urvalskriterier innefattar bland annat projektets omfattning, förening med andra projekt, projektets lokalisering, miljöns känslighet i det geografiska området och dess påverkan på historiskt, kulturellt eller arkeologiskt betydelsefulla markområden.

Irland har emellertid grundat sin lagstiftning om införlivande på ett uniformt och absolut gränsvärde efter omfattning, utan någon möjlighet att bedöma några andra av projektets karaktäristiska egenskaper.

Intensiv fiskodling

När det gäller fiskodlingsanläggningar förefaller det som att det i lagstiftningen om införlivande föreskrivs en möjlighet att företa en BMV "om ministern anser att den föreslagna fiskodlingen kan medföra en betydande miljöpåverkan". Det hänvisas emellertid inte i lagstiftningen till de urvalskriterier som anges i bilaga III i BMV-direktivet. Ministern omfattas följaktligen inte av någon uttrycklig skyldighet att beakta den föreslagna lokaliseringen för en sådan fiskanläggning eller något annat urvalskriterium i syfte att fastställa om en BMV är nödvändig.

Kommissionen påpekar att Irland medger att det är nödvändigt att uttryckligen hänvisa till urvalskriterierna i bilaga III när det rör sig om projekt avseende fiskodlingsanläggningar. Såvitt kommissionen känner till har någon ändringslagstiftning emellertid inte antagits. Kommissionen har inte heller fått någon underrättelse om att så skulle ha skett.

**Talan väckt den 8 februari 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland**

(Mål C-74/06)

(2006/C 108/02)

Rättegångsspråk: grekiska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Triantafyllou)

*Svarande:* Republiken Grekland

**Sökandens yrkanden**

Kommissionen yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 90 EG genom att vid beräkningen av det skattepliktiga värdet på bilar som införs i Grekland från en annan medlemsstat endast använder ett kriterium för nedsättning av värdet, vilket enbart grundar sig på fordonets ålder, varefter nedsättning kan ske med 7 procent för fordon som varit i bruk i mellan sex månader och ett år eller 14 procent för fordon som varit i bruk i ett år, vilket inte säkerställer att den skatt som skall erläggas i de flesta fall inte överstiger storleken på den restskatt som är inräknad i värdet på motsvarande begagnade bilar som redan är registrerade i Grekland, trots att beräkningsgrunden för nedsättningen av värdet inte är allmänt känt och värderingen av fordonen av experter medför att en avgift på 300 euro skall betalas, och
- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

1. Den fasta tabell för värdenedskrivning som används i Grekland för importerade bilar är oförenlig med fast rättspraxis, enligt vilken värdet skall skrivas ner enligt det faktiska värdet, och säkerställer således inte att den skatt som skall erläggas inte, i varje fall under vissa omständigheter, överstiger storleken på den restskatt som är inräknad i värdet på motsvarande begagnade bilar som redan är registrerade i Grekland.

2. Klagomålsförfarandet räcker inte för att åtgärda bristerna i detta system, då det medför nämnda avskräckande, höga avgift och då det inte offentliggjorts vilka kriterier som beräkningen av värdet på begagnade bilar skall grundas på, något som gör detta förfarande verkningslöst.

**Överklagande ingett den 9 februari 2006 av Britannia Alloys & Chemicals Ltd. av den dom som förstainstansrätten meddelade den 29 november 2005 i mål T-33/02, Britannia Alloys & Chemicals Ltd. mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål C-76/06 P)

(2006/C 108/03)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Klagande:* Britannia Alloys & Chemicals Ltd. (ombud: S. Mobley, H. Bardell och M. Commons, solicitors)

*Övrig part i målet:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Klaganden yrkar att domstolen skall**

- upphäva domen i den del förstainstansrätten ogillar Britannias talan mot kommissionens beslut,
- ogiltigförklara artikel 3 i beslutet i den utsträckning det berör Britannia, eller
- i andra hand ändra artikel 3 i beslutet så att de böter som Britannia ålagts hävs eller sätts ned, eller
- i tredje hand återförvisa målet till förstainstansrätten för dom i överensstämmelse med EG-domstolens dom avseende rättsfrågan, och
- i vart fall besluta att kommissionen skall bära sina egna rättegångskostnader och ersätta Britannias rättegångskostnader för förfarandena vid förstainstansrätten och EG-domstolen.

**Grunder och huvudargument**

Klaganden hävdar

1) att förstainstansrätten har åsidosatt artikel 15.2 i direktiv nr 17/62/EEG ("förordning nr 17")<sup>(1)</sup> när den fastställde att det var rätt av kommissionen att beräkna gränsvärdet av 10 procent av omsättningen på grundval av räkenskapsåret som slutade den 30 juni 1996 istället för på grundval av räkenskapsåret som föregick beslutet,

2) att förstainstansrätten har åsidosatt likabehandlingsprincipen:

a) genom att upprätthålla kommissionens diskriminering mellan företag som befinner sig i samma situation genom att beräkna gränsvärdet av 10 procent av omsättningen för Britannia på grundval av vad kommissionen kallar det sista året med en "normal ekonomisk aktivitet", men för samtliga andra företag som omfattas av beslutet på grundval av omsättningen under räkenskapsåret som föregick beslutet, och

b) genom att bekräfta kommissionens beslut vilket diskriminerar Britannia eftersom året enligt vilket gränsvärdet på 10 procent beräknas skiljer sig från praxis i jämförbara fall, samt

3) att förstainstansrätten har åsidosatt rättssäkerhetsprincipen:

a) genom att bekräfta kommissionens användning av ett annat år än det år som föregick beslutet när den tillämpade gränsvärdet på 10 procent i artikel 15.1 i förordning nr 17. Det måste vara säkert hur högt det absolut högsta bötesbeloppet som kan dömas ut kan bli, och

b) genom att tolka artikel 15.2 i förordning nr 17 på ett sätt som innebär att det utfärdas böter som inte motsvarar böter som utfärdas när överträdelsen begicks, vilket innebär ett åsidosättande av företagets grundläggande rättigheter.

<sup>(1)</sup> Förordning nr 17 Första förordningen om tillämpning av fördragets artiklar 85 och 86, EGT 13, s. 204; svensk specialutgåva, område 8, volym 1, s. 8.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 10 februari 2006 – Staat der Nederlanden (Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport) mot 1. Antoposana, Patientenvereniging voor Gezondheidszorg, 2. Nederlandse Vereniging van Antroposofische Artsen, 3. Weleda Nederland NV och 4. Wala Nederland NV**

(Mål C-84/06)

(2006/C 108/04)

Rättegångsspråk: nederländska

**Hänskjutande domstol**

Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna).

**Part(er) i målet vid den nationella domstolen**

*Sökande:* Staat der Nederlanden (Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport)

*Svarande:* 1. Antoposana, Patientenvereniging voor Gezondheidszorg, 2. Nederlandse Vereniging van Antroposofische Artsen, 3. Weleda Nederland NV och 4. Wala Nederland NV.

**Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor**

1) Är medlemsstaterna enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001<sup>(1)</sup> om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel skyldiga att underkasta antroposofiska läkemedel, som inte samtidigt är homeopatika, de villkor för att bevilja ett försäljningstillstånd som anges i avdelning III, kapitel 1 i direktivet?

2) Om den första frågan besvaras nekande: utgör den nederländska bestämmelse enligt vilken antroposofiska läkemedel underkastas de villkor för att beviljas ett försäljningstillstånd som avses ovan ett tillåtet undantag enligt artikel 30 EG från förbudet i artikel 28 EG?

<sup>(1)</sup> EUT L 311, s. 67.



**Talan väckt den 13 februari 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland**

(Mål C-88/06)

(2006/C 108/05)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Enegren och I. Kaufmann-Bühler, i egenskap av ombud)

Svarande: Irland

**Sökandens yrkanden**

- fastställa att Irland underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/45/EG av den 27 juni 2001 om ändring av rådets direktiv 89/655/EEG om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av arbetsutrustning i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) <sup>(1)</sup> genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, och, i andra hand, genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana åtgärder,
- förplikta Irland att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Införlivandefristen för direktivet löpte ut den 19 juli 2004.

<sup>(1)</sup> EGT L 195, 19.7.2001, s. 46.

**Överklagande ingett den 15 februari 2006 av Bausch & Lomb Inc. av den dom som förstainstansrätten meddelade den 17 november 2005 i mål T-154/03, Biofarma SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)**

(Mål C-95/06 P)

(2006/C 108/06)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

Klagande: Bausch & Lomb Inc. (ombud: M. Silverleaf QC, R. Black, B. Gerber och E. Kohner, Solicitors)

Övriga parter i målet: 1. Biofarma SA; 2. Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

**Klagandens yrkanden**

Klaganden yrkar att domstolen skall

- upphäva den överklagade domen,
- fastställa det beslut harmoniseringsbyråns tredje överklagandenämnd fattade den 5 februari 2003,
- förelägga harmoniseringsbyrån att registrera det varumärke som omfattas av klagandens ansökan
- förplikta motparten att ersätta klagandens rättegångskostnader för detta överklagande samt för ansökan vid förstainstansrätten.

**Grunder och huvudargument**

Sökanden gör gällande att förstainstansrättens dom skall upphävas på följande grunder:

Förstainstansrätten fann i den överklagade domen att det förelåg risk för förväxling mellan de ifrågavarande varumärkena. Klaganden gör gällande att förstainstansrätten gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning eller åsidosatt processuella regler, enligt följande redogörelse:

Förstainstansrätten begick fel genom att inte tillräckligt eller över huvud taget beakta huruvida de varor för vilka de motställda varumärkena är, eller har ansökts om att bli, registrerade är likartade.

Förstainstansrätten borde ha beaktat huruvida de varor som omfattas av varumärkesansökan liknade dem som det fastställdes att det motställda varumärket användes för. Om förstainstansrätten hade gjort detta skulle den ha funnit att varorna inte är likartade och att det saknades grund för tillämpning av artikel 8.1 b. Alternativt borde förstainstansrätten ha kommit fram till att det på sin höjd föreligger en skymt av varuslagslikhet, och att denna knappa likhet, i förhållande till helhetsbedömningen av huruvida det föreligger någon risk för förväxling, förutsätter att graden av likhet mellan de motställda varumärkena är mycket hög och att det finns skäl (vilka inte getts) att anta att omsättningskretsen skulle kunna tro att de härrör från ursprung med kommersiella band.

Förstainstansrätten har gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning då den tillämpade artikel 8.1 b i sin bedömning av den relativa likheten mellan de motställda varumärkena. Förstainstansrätten grundade sig inte på en helhetsbedömning av det helhetsintryck varumärkena ger genomsnittskonsumerten med avseende på ljud- och synintryck, utan bröt ned de ord som utgör respektive varumärke till sina språkliga och verbala särdrag.

För att bedöma likheten borde förstainstansrätten ha beaktat helhetsintrycket av varumärkena med avseende på de syn- och i synnerhet ljudintryck de motställda varumärkena ger genomsnittskonsumerten. Vidare beaktade inte förstainstansrätten att det ifrågavarande varorna är av sådan art att det är ostridigt att omsättningskretsen kan förväntas vara särskilt omsorgsfull både i sitt val och vid användningen av varorna. Om förstainstansrätten hade gått riktigt till väga, hade den kommit fram till att de två varumärken både låter olika och ser olika ut.

Genom att inte ha identifierat omsättningskretsen har förstainstansrätten gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning. Genom att fastställa att patienter utgör en del av omsättningskretsen har förstainstansrätten gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning vid tillämpningen av artikel 8.1 b. Förstainstansrätten borde i enlighet med tillämplig rätt ha kommit fram till att omsättningskretsen utgörs av medicinsk personal.

Förstainstansrätten handlade på ett mekaniskt sätt då den bedömde likheten. Den underlät att uppväga de fastställda likheterna och beakta huruvida dessa likheter innebar en risk för förväxling. I stället tog den för givet att detta var fallet. Förstainstansrätten övergick därefter till att avföra skillnaderna respektive varumärken och varor och fann att dessa inte undanröjde risken för förväxling, men angav inte skälen. Genom att inte motivera sin dom har förstainstansrätten således gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning vid tillämpningen av artikel 8.1 b såsom denna bestämmelse har tolkats av domstolen, eller åsidosatt processuella regler, särskilt artikel 81 i rättegångsreglerna.

Förstainstansrätten har gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning genom att inte beakta graden av uppmärksamhet hos genomsnittskonsumerten för de berörda varorna, och huruvida denna kan minska risken för förväxling. Förstainstansrätten borde ha beaktat genomsnittskonsumertens särskilt höga grad av uppmärksamhet när denne förbereder och gör sitt val mellan de relevanta varorna, och de effekter detta kan ha på risken för förväxling. Således har förstainstansrätten felaktigt tillämpat artikel 8.1 b såsom denna har tolkats av domstolen.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris den 22 februari 2006 – Philippe Derouin/Union pour le Recouvrement des Cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Paris – Région parisienne (Urssaf)**

(Mål C-103/06)

(2006/C 108/07)

Rättegångsspråk: franska

### Hänskjutande domstol

Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris.

Datum för ingivande: 22 februari 2006

### Part(er) i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Philippe Derouin.

*Motpart:* Union pour le Recouvrement des Cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Paris – Région parisienne (Urssaf).

### Tolkningsfråga

Skall förordning nr 1408/71 av den 14 juni 1971 tolkas så att den utgör hinder mot att det i ett avtal, såsom skatteavtalet mellan Frankrike och Förenade kungariket av den 22 maj 1968, föreskrivs att inkomster som uppburits i Förenade kungariket av arbetstagare med hemvist i Frankrike som är anslutna till socialförsäkringen i denna stat inte skall ingå i beräkningsunderlaget för contribution sociale généralisée (C.S.G.) och contribution au remboursement de la dette sociale (C.R.D.S.) vilka tas ut i Frankrike?

**Talan väckt den 23 februari 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland**

(Mål C-109/06)

(2006/C 108/08)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: W. Mölls)

*Svarande:* Förbundsrepubliken Tyskland

**Sökandens yrkanden**

- fastställa att Förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 2003/96/EG<sup>(1)</sup> av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet, genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet eller genom att inte underrätta kommissionen om dessa bestämmelser, och
- förplikta Förbundsrepubliken Tyskland att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för att införliva direktivet löpte ut den 31 december 2003.

<sup>(1)</sup> EUT L 283, s. 51

Begäran om förhandsavgörande framställd av Kammergericht Berlin (Tyskland) den 21 februari 2006 i målet Gerda Möllendorf och Christiane Möllendorf-Niehuus angående inskrivning i fastighetsregistret; intervenienter: 1. Salem-Abdul Ghani El-Rafei, 2. Dr. Kamal Rafehi, 3. Ageel A. Al-Ageel

(Mål C-117/06)

(2006/C 108/09)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Kammergericht Berlin (Tyskland).

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Sökande:* Gerda Möllendorf och Christiane Möllendorf-Niehuus.

*Intervenienter:* 1. Salem-Abdul Ghani El-Rafei, 2. Dr. Kamal Rafehi, 3. Ageel A. Al-Ageel.

**Tolkningsfrågor**

- 1) Utgör bestämmelserna i artiklarna 2.3 och 4.1 i rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002<sup>(1)</sup> hinder för att en fastighet överläts till en fysisk person som anges i bilaga I till nämnda förordning?
- 2) Om fråga 1 besvaras jakande: Utgör förordning (EG) nr 881/2002 hinder för att den för fastighetsöverlåtelsens giltighet nödvändiga registreringen i fastighetsregistret även då köpeavtalet inte kan fullgöras på grund av inskränkt förfoganderätt genom publiceringen i EUT, trots att överlåtelsen är bindande, och den fysiska person som anges i bilaga I till förordningen enligt köpeavtalet vid denna tidpunkt som köpare har betalat den överenskomna köpeskillingen genom att köpeskillingen har
  - a) nedsatts på spärrat konto hos notarius publicus eller
  - b) betalats till säljaren?

<sup>(1)</sup> EGT L 139, s. 9.

Överklagande ingett den 27 februari 2006 av Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM) och Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc. (FIAMM Technologies) av den dom som förstainstansrätten meddelade den 14 december 2005 i mål T-69/00, Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM) och Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc. (FIAMM Technologies) mot Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-120/06 P)

(2006/C 108/10)

Rättegångsspråk: italienska

**Parter**

*Klagande:* Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM) och Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc. (FIAMM Technologies) (ombud: advokaterna I. Van Bael, F. Di Gianni och A. Cevese)

Övriga parter i målet: Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission

### Klagandena yrkar att dosmtolen skall

- upphäva förstainstansrättens dom av den 14 december 2005,
- avgöra målet i sak, efter att ha konstaterat att handlingarna i målet ger tillräckligt underlag för detta, och ge klagandena rätt till ersättning för den skada som följer av svarandenas ansvar för en rättsstridig eller rättsenlig handling,
- i alla händelser förplikta svarandena att ersätta rättegångskostnaderna såväl i detta förfarande som i det i förstainstansrätten,
- i andra hand tillerkänna klagandena skälig kompensation för den orimliga tidsutdräkten vad gäller förfarandet vid förstainstansrätten,
- vidta de övriga åtgärder och anta de övriga bestämmelser som kan skäligen kan vara nödvändiga.

### Grunder och huvudargument

Klagandena hävdar att den dom som meddelats är felaktig, såtillvida som den helt saknar motivering vad gäller ett av de huvudsakliga argument som framförts, nämligen att de har rätt att under de faktiska omständigheter som råder i detta fall åberopa det beslut som fattats av Världshandelsorganisationens (WTO) överprövningsorgan för att i en talan om skadestånd visa att gemenskapen handlat rättsstridigt.

Överklagande ingett den 1 mars 2006 av Giorgio Fedon & Figli SpA och Fedon America Inc. av den dom som förstainstansrätten meddelade den 14 december 2005 i mål T-135/01, Giorgio Fedon & Figli SpA och Fedon America Inc. mot Europeiska gemenskapernas kommission och Europeiska unionens råd

(Mål C-121/06 P)

(2006/C 108/11)

Rättegångsspråk: italienska

### Parter

Klagande: Giorgio Fedon & Figli SpA och Fedon America Inc. (ombud: I. Van Bael, A. Cevese, F. Di Gianni och R. Antonini, avvocati)

Övriga parter i målet: Europeiska gemenskapernas kommission och Europeiska unionens råd

### Klagandenas yrkanden

Klagandena yrkar att domstolen skall

- upphäva förstainstansrättens dom av den 14 december 2005,
- om den anser att målet är färdigt för avgörande, avgöra målet i sak och då fastställa att klagandena har rätt till ersättning för den skada som följer av motparternas rättsstridiga eller lagenliga rättakter,
- under alla omständigheter förplikta motparterna att ersätta rättegångskostnaderna, såväl de som uppstår i förevarande förfarande som de som kan hänföras till förfarandet vid första instans,
- i andra hand, fastställa ett lämpligt skadestånd till klagandena till följd av det orimligt långvariga förfarandet vid förstainstansrätten,
- vidta andra åtgärder som anses nödvändiga.

### Grunder och huvudargument

Klagandena gör gällande att den överklagade domen är felaktig, eftersom det inte förekommer någon motivering avseende ett av de grundläggande argumenten, nämligen den omständigheten att klagandena, under vissa särskilda omständigheter som kännetecknar förevarande fall, har rätt att åberopa beslut från Världshandelsorganisationens (WTO) tvistlösningsorgan för att med avseende på yrkandet om skadestånd visa att gemenskapen agerande var rättsstridigt.

Överklagande ingett den 1 mars 2006 av Europeiska gemenskapernas kommission av den dom som förstainstansrätten meddelade den 15 december 2005 i mål T-33/01, Infront WM AG (tidigare Kirchmedia WM AG) mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-125/06 P)

(2006/C 108/12)

Rättegångsspråk: engelska

### Parter

Klagande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K. Banks och M. Huttunen)

Övriga parter i målet: Republiken Frankrike, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, Europaparlamentet och Europeiska unionens råd

### Klaganden yrkar att domstolen skall

- upphäva förstainstansrättens dom av den 15 december 2005 i mål T-33/01, Infront WM AG mot Europeiska gemenskapernas kommission,
- fastställa slutligt att sökandens talan i mål T-33/01 skall avvisas, och
- förplikta sökanden i mål T-33/01 att betala kommissionens rättegångskostnader i samband med nämnda mål och nuvarande överklagande.

### Grunder och huvudargument

Detta överklagande rör frågan om att vara direkt och personligen berörd i den mening som avses i artikel 230 fjärde stycket EG. Kommissionen hävdar att förstainstansrätten i det överklagade beslutet gjort en felaktig rättstillämpning vid tolkningen och tillämpningen av dessa begrepp. Den har därigenom upphävt den institutionella balans som återspeglas i de bestämmelser som styr tillträdet till gemenskapsdomstolarna för att bestrida giltigheten av en gemenskapsrättsakt. Förstainstansrätten har behandlat ett företag som direkt och personligen berört av ett beslut av kommissionen, trots att företaget som mest kan anses ha lidit en indirekt ekonomisk skada till följd av beslutet i fråga och inte ens har visat att en sådan skada var sannolik. Den har som grund för att anses personligen berörd godtagit förutsättningar som är vanliga för många andra aktörer som befinner sig i en situation som kan liknas vid sökandens situation.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Dioikitiko Protodikeio (förvaltningsdomstol i första instans) den 3 mars 2006 – Carrefour – Marinopoulos AE mot Nomarchiaki Aftodioikisi, Tripoleos**

(Mål C-126/06)

(2006/C 108/13)

Rättegångsspråk: grekiska

### Hänskjutande domstol

Dioikitiko Protodikeio (förvaltningsdomstol i första instans).

### Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Carrefour – Marinopoulos.

Svarande: Nomarchiaki Aftodioikisi, Tripoleos.

### Tolkningsfrågor

- a) Utgör de i beslutet beskrivna kraven på förhandstillstånd för försäljning av "bake-off"-produkter en åtgärd med motsvarande verkan som en kvantitativ restriktion i enlighet med artikel 28 i EG-fördraget?
- b) Föreligger det även en kvantitativ restriktion när det endast är kvalitetsskäl som ligger bakom kravet på förhandstillstånd avseende bageriprodukten, det vill säga att kravet uteslutande syftar till att åstadkomma en kvalitetsdifferentiering med hänsyn till det förgräddade brödets egenskaper (doft, smak och skorpan utseende) eller dess näringsvärde (Europeiska gemenskapernas domstols dom av den 5 november 2002 i mål C-325/00, kommissionen mot Förbundsrepubliken Tyskland), eller för att skydda konsumenterna, eller folkhälsan, mot en eventuell kvalitetsförsämring (StE 3852/2002)?
- c) Omfattas den ovannämnda restriktionen av gemenskapsrätten om den tillämpas utan åtskillnad på inhemska produkter av "bake-off"-typ såväl som på dem från andra medlemsstater och, om så är fallet, kan den direkt eller indirekt, faktiskt eller potentiellt hindra den fria handeln med de ifrågakvarande produkterna mellan medlemsstaterna?

**Talan väckt den 3 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg**

(Mål C-127/06)

(2006/C 108/14)

Rättegångsspråk: franska

### Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: A. Aresu)

Svarande: Storhertigdömet Luxemburg

**Sökandens yrkanden**

- fastställa att Storhertigdömet Luxemburg har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 21.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/65/EG av den 23 september 2002 om distansförsäljning av finansiella tjänster till konsumenter och om ändring av rådets direktiv 90/619/EEG samt direktiven 97/7/EG och 98/27/EG<sup>(1)</sup> genom att underlåta att anta de lagar och andra förordningar som krävs för att följa direktivet, eller i varje fall genom att underlåta att informera kommissionen om dessa åtgärder,
- förplikta Storhertigdömet Luxemburg att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för att införliva direktiv 2002/65/EG löpte ut den 9 oktober 2004.

<sup>(1)</sup> EUT L 271, s. 16.

**Talan väckt den 3 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg**

(Mål C-128/06)

(2006/C 108/15)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Maidani och G. Braun)

*Svarande:* Storhertigdömet Luxemburg

**Sökandens yrkanden**

- fastställa att Storhertigdömet Luxemburg har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt kommissionens direktiv 2003/124/EG av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller definition och offentliggörande av insiderinformation och definition av otillbörlig marknadspåverkan<sup>(1)</sup>, genom att underlåta att anta de lagar och andra förord-

ningar som krävs för att följa det direktivet, eller i varje fall genom att underlåta att informera kommissionen om dessa åtgärder

- förplikta Storhertigdömet Luxemburg att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för införlivande av direktiv 2003/124/EG löpte ut den 12 oktober 2004.

<sup>(1)</sup> EGT L 339, s. 70.

**Överklagande ingett den 4 mars 2006 av Autosalone Ispra Snc av den dom som förstainstansrätten meddelade den 30 november 2005 i mål T-250/02, Autosalone Ispra Snc mot Europeiska atomenergigemenskapen**

(Mål C-129/06 P)

(2006/C 108/16)

Rättegångsspråk: italienska

**Parter**

*Klagande:* Autosalone Ispra Snc (ombud: B. Casu, avvocato)

*Övrig part i målet:* Europeiska atomenergigemenskapen

**Klagandens yrkanden**

Klaganden yrkar att domstolen skall

- fastställa att överklagandet kan prövas i sak
- upphäva förstainstansrättens dom i mål T-250/02,
- återförvisa målet till förstainstansrätten för att den skall genomföra en lämplig utredning även på eget initiativ, såsom att beakta expertutlåtanden, göra syn på platsen eller höra vittnen och därefter bifalla klagandens yrkanden i första instans,
- förplikta kommissionen att ersätta samtliga rättegångskostnader, inbegripet kostnaderna som härrör från förfarandet vid första instans.

## Grunder och huvudargument

Klaganden gör gällande att förstainstansrättens dom är felaktig med avseende på följande:

Den rättsliga bedömningen av omständigheterna i målet i den del bevisningen har missuppfattats och förvanskats.

Gemenskapens processrätt avseende bevisupptagning har åsidosatts.

**Överklagande ingett den 27 februari 2006 av Castellblanch, SA av den dom som förstainstansrätten meddelade den 8 december 2005 i mål T-29/04, Castellblanch SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrå)**

(Mål C-131/06 P)

(2006/C 108/17)

Rättegångsspråk: engelska

## Parter

*Klagande:* Castellblanch SA (ombud: advokaterna F. de Visscher, E. Cornu, E. De Gryse och D. Moreau)

*Övriga parter i målet:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrå), Champagne Louis Roederer, SA

## Klaganden yrkar att domstolen skall

- upphäva förstainstansrättens dom av den 8 december 2005 i mål T-29/04, Castellblanch SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), i det avseende rätten beslutade att harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd inte har åsidosatt artikel 8.1 b i rådets förordning (EG) nr 40/94<sup>(1)</sup> av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken genom att anta beslutet av den 17 november 2003 (ärende R 37/2002-2) samt slutligt avgöra målet i sak och därvid
- ogiltigförklara det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 17 november 2003 (ärende R 37/2002-2) i det avseende Castellblanch SA:s överklagande avslogs och invändning nr B 15703 avseende samtliga av de ifrågasatta varorna bifölls samt varumärkesansökan nr 55962 avslogs avseende samtliga ifrågasatta varor, och

- förplikta Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) att ersätta rättegångskostnaderna såväl i förstainstansrätten som i domstolen.

## Grunder och huvudargument

Förstainstansrättens dom strider mot gemenskapsrätten i det avseendet att förstainstansrätten beaktade två nya dokument som lades fram för första gången i den instansen, vilka den inte skulle ha tagit upp till prövning.

Klaganden har inte överklagat den ifrågasatta domen på den första grunden i sin ansökan om ogiltigförklaring vid förstainstansrätten, i vilken rätten fastslog att innehavaren av det äldre varumärket tillfredsställande hade bevisat att det tidigare varumärket hade använts inom det aktuella området. Klaganden invänder däremot mot omständigheten att rätten inte beaktade sättet på vilket det äldre varumärket användes när den jämförde märkena och i synnerhet inte beaktade den inverkan som denna användning har på det äldre varumärkets särskiljningsförmåga.

Avseende jämförelsen mellan varorna och förväxlingsrisken åsidosätts flera gemenskapsrättsliga bestämmelser i förstainstansrättens dom avseende klagandens argument att bevis för användning av det äldre varumärket endast hade framlagts beträffande "Champagne" och inte för samtliga av de varor som det äldre varumärket är registrerat för. Då förstainstansrätten vidare jämför "Champagne" och "Cava", i sin bedömning av förväxlingsrisken, anser klaganden att argumentationen i domen är motsägelsefull eftersom förstainstansrätten fastslog å ena sidan att konsumenter i allmänhet är särskilt intresserade av vinsorters ursprung och å andra sidan att "Champagne" och "Cava" är likartade. Till följd av detta bedömde förstainstansrätten förväxlingsrisken felaktigt i förevarande fall.

I sin bedömning av förväxlingsrisken beaktade förstainstansrätten inte vilken inverkan det har att det äldre varumärket använts. I sin bedömning av likheten mellan de motstridiga varumärkena bedömde den inte heller den respektive vikten av de delar av klagandens varumärke som kunde associeras och som inte kunde associeras. Till följd av detta bedömde förstainstansrätten förväxlingsrisken felaktigt i förevarande fall.

<sup>(1)</sup> EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3

**Talan väckt den 7 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien**

(Mål C-132/06)

(2006/C 108/18)

Rättegångsspråk: italienska

**Parter**

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: E. Traversa och M. Afonso)

Svarande: Republiken Italien

**Sökandens yrkanden**

- Förklara att Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 2 och 22 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977<sup>(1)</sup> jämförda med artikel 10 EG genom att på ett uttryckligt och allmänt sätt föreskriva i artiklarna 8 och 9 i lag nr 289 av den 27 december 2002 (2003 års finanslag) att de skattepliktiga transaktioner som genomförts under en följd av taxeringsperioder inte skall granskas, och
- förplikta Republiken Italien att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Kommissionen erinrar om att gemenslagslagstiftaren ålagt medlemsstaterna en dubbel skyldighet, inte bara att offentliggöra all den nationella lagstiftning som krävs för att genomföra sjätte mervärdesskattedirektivet, utan även att vidta alla de administrativa åtgärder som krävs för att säkerställa att de skattskyldiga i mervärdesskattehänseende uppfyller sina skyldigheter enligt detta sjätte direktiv, främst skyldigheten att betala den skatt som åläggs till följd av skattepliktiga transaktioner under loppet av en viss tidsperiod. Den harmoniseringen av mervärdesskatten som gemenslagslagstiftaren föreskrivit skulle sakna mening, och all praktisk betydelse, om de nationella skattemyndigheterna inte var skyldiga att genomföra en effektiv granskning och kontroll för att säkerställa "att uppborde sker på ett enhetligt sätt i alla medlemsstater", såsom anges i fjortonde skälet i sjätte direktivet.

De bestämmelser som införts genom artiklarna 8 och 9 i den italienska lagen nr 289/2002 överskrider klart det utrymme för skönsmässig bedömning i administrativt hänseende som gemenslagslagstiftaren gett medlemsstaterna. I stället för att använda det utrymme för att uppnå en mer effektiv skattekontroll, har den italienska staten genom den ovan nämnda lagen fullständigt och preventivt avskaffat all granskning och kontroll i mervärdesskattehänseende och därigenom direkt åsidosatt artikel 22 i sjätte direktivet och följaktligen den allmänna skyldigheten enligt artikel 2 att ta ut mervärdesskatt på alla skattepliktiga transaktioner. Den italienska lagstiftaren har erbjudit alla skattskyldiga i mervärdesskattehänseende som är underkastade dess beskattningsmakt en möjlighet att för en följd av taxeringsperioder helt utesluta en eventuell skattekontroll. Skattebetalaren kan erhålla en sådan avsevärd fördel genom att betala ett schablonbelopp som saknar samband med den mervärdesskatt som skulle ha betalats på vederlaget för den skattskyldiges leverans av varor eller tillhandahållande av tjänster under taxeringsperioden i fråga.

Detta radikala avsteg från den skatt som skall åläggas enligt de ordinarie mervärdesskattegrunderna och det belopp som skall erläggas för att bli aktuell för en efterskänkning (condono tombale) framgår särskilt tydligt när den skattskyldige helt har underlåtit att lämna in sin deklaration. Skattebetalaren kan reglera sin situation för varje taxeringsår genom att betala in 1 500 euro, för fysiska personer, eller 3 000 euro, för bolag. En motsvarande avsaknad av koppling till beräkningsgrunden avseende den genomförda (icke-deklarerade) transaktionen kännetecknar även denna efterskänkning, som inträder när en komplett deklaration lämnas in. Det belopp som avkrävs den skattebetalare som avser att utnyttja denna efterskänkning beräknas som en procentsats (2 procent) att tillämpa på den mervärdesskatt skulle ha ålagts den leverans av varor eller det tillhandahållande av tjänster som utförts under varje taxeringsår (eller på mervärdesskatten för förvärv som oriktigt dragits av under samma taxeringsperiod).

Detta allmänna, preventiva avskaffande av all granskning leder till allvarliga störningar i tillämpningen av det gemensamma systemet för mervärdesskatt. I synnerhet blir följden att principen om skatteneutralitet, som utgör hinder för att ekonomiska aktörer som genomför samma transaktioner behandlas olika i mervärdesskattehänseende, åsidosätts. Varje undantag från regeln om effektiv tillämpning och av mervärdesskatten medför å ena sidan allvarlig skada för de företag, både i Italien och i andra medlemsstater, som är underkastade de normala mervärdesskattegrunderna, och å andra sidan ett allvarligt åsidosättande av principen om en "sund konkurrens" inom den gemensamma marknaden, som kommer till uttryck i fjärde skälet i sjätte direktivet.

<sup>(1)</sup> EGT L 145, s. 1 (svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28).



**Talan väckt den 8 mars 2006 – Europaparlamentet mot Europeiska unionens råd**

(Mål C-133/06)

(2006/C 108/19)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

Sökande: Europaparlamentet (ombud: H. Duintjer Tebbens, A. Caiola och A. Auersperger Matić)

Svarande: Europeiska unionens råd

**Sökandens yrkanden**

- ogiltigförklara med stöd av artikel 230 EG artiklarna 29.1, 29.2 och 36.3 i rådets direktiv 2005/85/EG av den 1 december 2005 om miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för beviljande eller återkallande av flyktingstatus<sup>(1)</sup>,
- i andra hand, ogiltigförklara direktiv 2005/85/EG i sin helhet,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Europaparlamentet åberopar fyra grunder till stöd för sin ansökan: åsidosättande av EG-fördraget, rådets bristande behörighet att fastställa de ifrågavarande bestämmelserna, åsidosättande av väsentliga formföreskrifter, närmare bestämt, bristande motivering för de omtvistade bestämmelserna, samt åsidosättande av skyldigheten till lojalt samarbete.

Genom att förbehålla sig rätten att anta och ändra den gemensamma minimiförteckning över säkra ursprungsländer och europeiska säkra tredjeländer inom ramen för ett samrådsförfarande, har rådet åsidosatt artikel 67.5 första strecksatsen EG, i vilken föreskrivs att medbeslutandeförfarande skall tillämpas efter att en lagstiftning om fastställande av grundläggande principer och gemensamma bestämmelser på asyl- och flyktingpolitikens område har antagits. Rådet har inte behörighet att i en sekundärrättslig rättsakt fastställa en rättslig grund för antagande av successiva sekundärrättsliga rättsakter om dessa inte utgör verkställighetsåtgärder.

Dessutom har rådet inte tillräckligt motiverat varför den förbehållit sig rätten till successiv lagstiftning i artiklarna 29.1, 29.2 och 36.3 i direktiv 2005/85/EG, vilket utgör ett åsidosättande av väsentliga formföreskrifter. Slutligen har rådet inte iakttagit den skyldighet till lojalt samarbete med Europaparlamentet som föreskrivs i artikel 10 EG, eftersom rådet i de omtvistade

bestämmelserna bortser från den rätt att lagstifta tillsammans med rådet som Europaparlamentet åtnjuter i enlighet med EG-fördraget, och detta trots den lagstiftningsresolution som antogs den 27 september 2005 under samrådsförfarandet beträffande det ifrågavarande direktivet, under vilket förfarande Europaparlamentet påkallade rådets uppmärksamhet härom.

<sup>(1)</sup> EUT 2005 L 326, s. 13.

**Talan väckt den 8 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland**

(Mål C-134/06)

(2006/C 108/20)

Rättegångsspråk: grekiska

**Parter**

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Zavvos och H. Støvlbæk)

Svarande: Republiken Grekland

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 16 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/19/EG av den 14 maj 2001 om ändring av rådets direktiv 89/48/EEG och 92/51/EEG om den generella ordningen för erkännande av yrkeskvalifikationer och av rådets direktiv 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG och 93/16/EEG om yrkena sjuksköterska med ansvar för allmän hälso- och sjukvård, tandläkare, veterinär, barnmorska, arkitekt, farmaceut och läkare<sup>(1)</sup>, genom att inte, vad avser yrket veterinär, anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, och under alla omständigheter genom att inte underrätta kommissionen om sådana åtgärder,
- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

I artikel 16 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/19/EG av den 14 maj 2001 föreskrivs att medlemsstaterna skall anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv före den 1 januari 2003 och att de genast skall underrätta kommissionen om detta.

Kommissionen konstaterar att Grekland ännu inte har vidtagit nödvändiga åtgärder med avseende på yrket veterinär.

(<sup>1</sup>) EGT L 206, s. 1.

**Överklagande, ingett den 10 mars 2006 av Roderich Weissenfels, av den dom som förstainstansrätten meddelade den 25 januari 2006 i mål T-33/04, Roderich Weissenfels mot Europaparlamentet**

(Mål C-135/06 P)

(2006/C 108/21)

Rättegångsspråk: tyska

## Parter

*Klagande:* Roderich Weissenfels (ombud: G. Maximini, Rechtsanwalt)

*Övrig part i målet:* Europaparlamentet

## Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen skall

- 1) upphäva förstainstansrättens dom (första avdelningen) av den 25 januari 2006 i mål T-33/04 (Weissenfels mot Europaparlamentet (<sup>1</sup>), delgiven den 31 januari 2006,
- 2) ogiltigförklara beslutet av den 26 juni 2003, enligt vilket det fördubblade barn tillägg som klaganden erhåller enligt artikel 67.3 i tjänsteföreskrifterna skall dras av ett bidrag för gravt handikappade som klagandens son Frederik erhåller från en annan källa,
- 3) att ogiltigförklara Europaparlamentets underförstådda beslut att avslå klagandens ansökan av den 4 juni 2003 om att Europaparlamentet skall utge det rättsstridigt innehållna fördubblade barn tillägget,

4) att ogiltigförklara Europaparlamentets beslut av den 28 april 2004, i vilket det konstateras att bidraget för gravt handikappade som klagandens son Frederik erhåller från en annan källa är ett tillägg som är "likartat" i den mening som avses i artikel 67.2 i tjänsteföreskrifterna med det fördubblade barn tillägg som tillerkänts klaganden.,

5) att Europaparlamentet förpliktas att till klaganden utge ett belopp som motsvarar den skada (i andra hand: enligt den lagstadgade räntefoten) som klaganden lidit till följd av att Europaparlamentet sedan den 1 december 1998 rättsstridigt hållit inne delar av hans lön i form av det fördubblade barn tillägget, och

6) att Europaparlamentet förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna i båda instanserna, inklusive klagandens kostnader.

## Grunder och huvudargument

Klaganden gör gällande att förstainstansrätten har gjort sig skyldig till rättegångsfel eftersom den i den överklagade domen inte har gjort en korrekt bedömning av hans yrkanden och rättsstridigt antagit att han inskränkt sin talan. Förstainstansrättens konstaterande att skadeståndsanspråket framställdes först i dupliken är rättsstridigt, eftersom det ursprungliga yrkandet i överklagandet till sitt innehåll skall bedömas som ett yrkande om skadestånd.

Förstainstansrätten har – som förutsättning för tillämpningen av artikel 67.2 i tjänsteföreskrifterna – underlåtit att pröva likheten i materiellt hänseende och missbedömt likheten i formellt hänseende. I formellt hänseende kan det vara fråga om "likartade tillägg", eftersom det luxemburgska bidraget inte är knutet till en anställning. I materiellt hänseende måste undantaget bedömas mot bakgrund av de olika syftena med de två bidragen. Medan det är tjänstemannen själv som oberoende av bosättningsort är berättigad till de tillägg som avses i artikel 67.3 har den berättigade till det särskilda luxemburgska bidraget – det vill säga klagandens son Frederik – bara rätt till det särskilda luxemburgska bidraget för att säkerställa hans försörjning så länge han bor i Luxemburg.

En tillämpning av artikel 67.2 i tjänsteföreskrifterna är därmed utesluten, eftersom det varken i formellt eller materiellt hänseende är fråga om ett likartat tillägg som betalas ut från annan källa i den mening som avses i tjänsteföreskrifterna. Att domstolen kommit till en motsatt slutsats strider sålunda mot gemenskapsrätten.

(<sup>1</sup>) EUT C 74, s. 18.

**Talan väckt den 10 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland****(Mål C-139/06)**

(2006/C 108/22)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter***Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Konstantinidis och D. Lawunmi)*Svarande:* Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland**Sökanden yrkar att domstolen skall**

— fastställa att Förenade kungariket har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/96/EG<sup>(1)</sup> om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter samt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/108/EG av den 8 december 2003 om ändring av direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter<sup>(2)</sup> genom att inte anta de lagar eller andra författningar som är nödvändiga för att följa nämnda direktiv, eller i varje fall genom att inte underrätta kommissionen om dessa åtgärder,

— förplikta Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för införlivande av direktiven löpte ut den 13 augusti 2004.

<sup>(1)</sup> EUT L 37, 13.2.2003, s. 24-39

<sup>(2)</sup> EUT L 345, 13.12.2003, s. 106-107

**Talan väckt den 14 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Tjeckien****(Mål C-140/06)**

(2006/C 108/23)

Rättegångsspråk: tjeckiska

**Parter***Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K. Walkerová och A. Alcover San Pedro)*Svarande:* Republiken Tjeckien**Sökandens yrkanden**

— Fastställa att Republiken Tjeckien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 14.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/49/EG av den 25 juni 2002 om bedömning och hantering av omgivningsbuller<sup>(1)</sup> genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller, under alla omständigheter, genom att inte underrätta kommissionens om dessa bestämmelser.

— Förplikta Republiken Tjeckien att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för att införliva direktivet med den nationella rättsordningen löpte ut den 18 juli 2004.

<sup>(1)</sup> EGT L 189, s. 12.

**Talan väckt den 20 mars 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg****(Mål C-151/06)**

(2006/C 108/24)

Rättegångsspråk: franska

**Parter***Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Maidani)*Svarande:* Storhertigdömet Luxemburg

**Sökanden(a)s yrkanden**

— fastställa att Storhertigdömet Luxemburg har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt kommissionens direktiv 2003/125/EG av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller skyldigheten att presentera investeringsrekommendationer sakligt och att uppge intressekonflikter<sup>(1)</sup> genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet,

— förplikta Storhertigdömet Luxemburg att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Fristen för att införliva direktiv 2003/125/EG löpte ut den 12 oktober 2004.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 339, s. 73.

## FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – BASF mot kommissionen**(mål T-15/02) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrens — Karteller inom sektorn för vitaminprodukter — Rätten till försvar — Riktlinjer för beräkning av böter — Fastställelse av utgångspunkten för böterna — Avskräckande verkan — Försvärande omständigheter — Roll som ledare eller anstiftare — Samarbete under det administrativa förfarandet — Yrkeshemlighet och principen om god förvaltningssed)*

(2006/C 108/25)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* BASF AG (Ludwigshafen, Tyskland) (ombud: N. Levy, J. Temple-Lang, solicitors, R. O'Donoghue, barrister, och advokaten C. Feddersen)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: R. Wainwright och L. Pignataro-Nolin)

**Saken**

Begäran om ogiltigförklaring eller nedsättning av de böter som sökande ålagts genom artikel 3 b i kommissionens beslut 2003/2/EG av den 21 november 2001 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende COMP/E-1/37.512 – vitaminer) (EGT L 6, s. 1)

**Domslut**

1) Det bötesbelopp som åläggs sökanden för dess åsidosättanden avseende vitaminerna C och D3, betakaroten och karotenoider i artikel 3 b i kommissionens beslut 2003/2/EG av den 21 november 2001 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/E 1/37.512 – vitaminer) fastställs till följande:

— Åsidosättande avseende vitamin C: 10,875 miljoner euro.

— Åsidosättande avseende vitamin D3: 5,6 miljoner euro.

— Åsidosättande avseende betakaroten: 16 miljoner euro.

— Åsidosättande avseende karotenoider: 15,5 miljoner euro.

2) Talan ogillas i övrigt.

3) Sökanden skall bära fyra femtedelar av sin rättegångskostnad och ersätta fyra femtedelar av kommissionens rättegångskostnad. Kommissionen skall bära en femtedel av sin rättegångskostnad och ersätta en femtedel av sökandens rättegångskostnad.

<sup>(1)</sup> EUT C 109, 4.5.2002.

**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Daiichi Pharmaceutical mot kommissionen**(mål T-26/02) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrens — Karteller inom sektorn för vitaminprodukter — Riktlinjer för beräkning av böter — Fastställelse av utgångspunkten för böterna — Förmildrande omständigheter — Meddelande om samarbete)*

(2006/C 108/26)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* Daiichi Pharmaceutical (Tokyo, Japan) (ombud: advokaterna J. Buhart och P.-M. Louis)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: R. Wainwright och L. Pignataro-Nolin)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av artikel 3 f i kommissionens beslut 2003/2/EG av den 21 november 2001 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende COMP/E-1/37.512 – vitaminer) (EGT L 6, 2003, s. 1) alternativt nedsättning av de böter som ålagts sökanden med stöd av denna bestämmelse

**Domslut**

1) Det bötesbelopp som åläggs sökanden i artikel 3 f i kommissionens beslut 2003/2/EG av den 21 november 2001 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/E-1/37.512 – vitaminer) nedsätts till 18 000 000 euro.

- 2) Talan ogillas i övrigt.
- 3) Sökanden skall bära fyra femtedelar av sin rättegångskostnad och ersätta fyra femtedelar av kommissionens rättegångskostnad. Kommissionen skall bära en femtedel av sin rättegångskostnad och ersätta en femtedel av sökandens rättegångskostnad.

(<sup>1</sup>) EUT C 97, 20.4.2002

#### Förstainstansrättens dom av den 16 mars 2006 – Telefon & Buch mot harmoniseringsbyrån

(mål T-322/03) (<sup>1</sup>)

*(Gemenskapsvarumärke — Upptagande till sakprövning — Oförutsebar händelse — Ansökan om ogiltigförklaring — Artikel 51.1 a i förordning nr 40/94 — Ordmärket WEISSE SEITEN — Absoluta registreringshinder — Artikel 7.1 b-d i förordning nr 40/94)*

(2006/C 108/27)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

*Sökande:* Telefon & Buch Verlagsgesellschaft mbH (Salzburg, Österrike) (ombud: advokaterna H. Zeiner och M. Baldares del Barco)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten:* Herold Business Data GmbH & Co. KG (Mödling, Österrike)

#### Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 19 juni 2003 (förenade ärendena R 580/2001-1 och R 592/2001-1) i ett förfarande om ogiltigförklaring mellan Herold Business Data AG och Telefon & Buch Verlagsgesellschaft mbH.

#### Domslut

- 1) Talan ogillas.

- 2) Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna med undantag för intervenientens rättegångskostnad.

- 3) Intervenienten skall bära sin rättegångskostnad.

(<sup>1</sup>) EUT C 6, 8.1.2005.

#### Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Herbillon mot kommissionen

(mål T-411/03) (<sup>1</sup>)

*(Tjänstemän — Tillsättning — Prövning av placering i lönegrad — Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna)*

(2006/C 108/28)

Rättegångsspråk: franska

#### Parter

*Sökande:* Georges Herbillon (Arlon, Belgien) (ombud: advokaterna N. Lhoest och É. De Schietere de Lophem)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Berscheid och C. Berardis-Kayser)

#### Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 20 december 2002 om slutgiltig placering av sökanden i grad A7, löneklass 3, och av kommissionens beslut av den 29 juli 2003 om avslag på sökandens klagomål.

#### Domslut

- 1) Talan ogillas.
- 2) Parterna skall bära sina egna rättegångskostnader.

(<sup>1</sup>) EUT C 35, 7.2.2004

**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Valero Jordana mot kommissionen**(mål T-429/03) <sup>(1)</sup>**(Tjänstemän — Tillsättning — Begäran om omprövning av placering i lönegrad — Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna)**

(2006/C 108/29)

Rättegångsspråk: franska

**Parter***Sökande:* Gregorio Valero Jordana (Uccle, Belgien) (ombud: advokaterna N. Lhoëst och É. De Schietere de Lophem)*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (företräd av V. Joris och C. Berardis-Kaysers, båda i egenskap av ombud, biträdda av advokaten D. Waelbroeck)**Saken**

Talan avser i första hand ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 19 december 2002 om slutlig placering av sökanden i lönegrad A7, löneklass 3 och, i den mån det är nödvändigt, ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 9 september 2003 om avslag på sökandens klagomål, samt, subsidiärt, om företeende av vissa handlingar.

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.*

---

<sup>(1)</sup> EUT C 59, 6.3.2004**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Carlos Alberto Leite Mateus mot Europeiska gemenskapernas kommission**(mål T-10/04) <sup>(1)</sup>**(Tjänstemän — Tillsättning — Ändring av placeringen i löneklass — Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna)**

(2006/C 108/30)

Rättegångsspråk: franska

**Parter***Sökande:* Carlos Alberto Leite Mateus (Zaventem, Belgien) (ombud: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal, avocats)*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och V. Joris)**Saken**

Begäran om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 20 december 2002 om definitiv placering av sökanden i lönegrad B 3 från och med 1 mars 1988.

**Domslut**

- 1) *Kommissionens beslut av den 20 december 2002 om definitiv placering av sökanden i lönegrad B 3 från och med 1 mars 1988 ogiltigförklaras.*
- 2) *Kommissionen skall ersätta rättegångskostnaderna.*

---

<sup>(1)</sup> EUT C 59 av den 6.3.2004.**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Verborgh mot kommissionen**(mål T-26/04) <sup>(1)</sup>**(Tjänstemän — Tillsättning — Ändring av placering i lönegrad — Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna)**

(2006/C 108/31)

Rättegångsspråk: franska

**Parter***Sökande:* Jacques Verborgh (Aalter, Belgien) (ombud: advokaterna N. Lhoëst och É. De Schietere de Lophem)*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Joris och S. Pilette)**Saken**

I första hand, ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 20 december 2002, angående sökandens placering i lönegrad A7, löneklass 3, och ogiltigförklaring för så vitt det behövs, av kommissionens beslut av den 9 oktober 2003, att ogilla sökandens klagomål, och i andra hand, företeende av vissa handlingar

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.*

(<sup>1</sup>) EUT C 71, 20.3.2004

**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Athinaiki Oikogeniaki Artopoia mot harmoniseringsbyrån**

(mål T-35/04) (<sup>1</sup>)

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Äldre ordmärket FERRERO — Ansökan om registrering av ett figurmärke med orddelen FERRÓ som gemenskapsvarumärke — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94)*

(2006/C 108/33)

Rättegångsspråk: engelska

**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Eurodrive mot harmoniseringsbyrån**

(mål T-31/04) (<sup>1</sup>)

*(”Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av figurmärket euroMaster som gemenskapsvarumärke — De äldre nationella ordmärkena EUROMASTER — Varorna och tjänsterna är inte av liknande slag — Delvist avslag på invändningen — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94”)*

(2006/C 108/32)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

*Sökande:* Eurodrive Services and Distribution NV (Amsterdam, Nederländerna) (ombud: advokaterna E. Chávarri och A. Pérez-Gómez)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: I. de Medrano Caballero)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten:* Jesús Gómez Frías (Madrid, Spanien)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd vid den 12 november 2003 (ärenden R 419/2001-1 och R 530/2001-1) om ett invändningsförfarande mellan Jesús Gómez Frías och Eurodrive Services and Distribution NV

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Sökanden skall betala rättegångskostnaderna.*

(<sup>1</sup>) EUT C 190, 24.7.2004

**Parter**

*Sökande:* Athinaiki Oikogeniaki Artopoia AVEE (Pikermi, Grekland) (ombud: advokaten C. Chrissanthis)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Novais Gonçalves)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten:* Ferrero OHG mbH (Stadtallendorf, Tyskland) (ombud: advokaten M. Schaeffer)

**Saken**

Talan mot det beslut som harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd har fattat den 1 december 2003 (ärende R 460/2002-1) beträffande ett invändningsförfarande mellan Athinaiki Oikogeniaki Artopoia AVEE och Ferrero OHG mbH

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Sökanden skall ersätta den rättegångskostnad som förorsakats av Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller).*
- 3) *Intervenienten skall bära sin rättegångskostnad.*

(<sup>1</sup>) EUT C 94, 17.4.2004.



**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Kimman mot kommissionen**(mål T-44/04) <sup>(1)</sup>**(Tjänstemän — Tillsättning — Begäran om omprövning av placering i lönegrad — Artikel 31.2 i tjänsteföreskrifterna)**

(2006/C 108/34)

Rättegångsspråk: franska

**Parter***Sökande:* Eugène Kimman (Overijse, Belgien) (ombud: advokaterna N. Lhoëst och É. De Schietere de Lophem)*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Joris och A. Bouquet)**Saken**

Yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 20 december 2002 om slutlig placering av sökanden i lönegrad B5 och, om det är nödvändigt, ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 1 oktober 2003 om avslag på sökandens klagomål

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.*

---

<sup>(1)</sup> EUT C 94, 17.4.2004.

**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Develey mot harmoniseringsbyrån**(mål T-129/04) <sup>(1)</sup>**(Gemenskapsvarumärke — Tredimensionellt varumärke — Formen av en plastflaska — Avslag på registreringsansökan — Absoluta registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Äldre nationellt varumärke — Pariskonventionen — TRIPs-avtalet — Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94)**

(2006/C 108/35)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter***Sökande:* Develey Holding GmbH & Co. Beteiligungs KG (Unterhaching, Tyskland) (ombud: advokaterna R. Kunz-Hallstein och H. Kunz-Hallstein)*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider)**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 20 januari 2004 (ärende R 367/2003-2) om avslag på en ansökan om registrering av ett tredimensionellt varumärke i form av en flaska som gemenskapsvarumärke.

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.*

---

<sup>(1)</sup> EUT C 168, 26.6.2004.

**Förstainstansrättens dom av den 15 mars 2006 – Italien mot kommissionen**(mål T-226/04) <sup>(1)</sup>**(Talan om ogiltigförklaring — Förordning (EG) nr 316/2004 — Gemensam organisation av vinmarknaden — Skydd av traditionella benämningar — Ändring av klassificeringen av vissa kompletterande traditionella benämningar — Användning vid märkning av viner från tredjeland — Förfarandefel — Proportionalitetsprincip — TRIPs-avtalet)**

(2006/C 108/36)

Rättegångsspråk: italienska

**Parter***Sökande:* Republiken Italien (ombud: M. Fiorilli, avvovato dello Stato)*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: N. Nolin och V. Di Bucci)**Saken**

Ansökan om delvis ogiltigförklaring av kommissionens förordning (EG) nr 316/2004 av den 20 februari 2004 om ändring av förordning (EG) nr 753/2002 om vissa tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1493/1999 när det gäller beteckning, benämning, presentation och skydd av vissa vinprodukter (EUT L 55, s. 16), i den del den innebär ändring av artiklarna 24, 36 och 37 i förordning (EG) nr 753/2002 om skydd av traditionella benämningar (EGT L 118, s. 1)

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Republiken Italien skall ersätta rättegångskostnaderna.*

(<sup>1</sup>) EUT C 179, 10.7.2004.

---

**Förstainstansrättens dom av den 8 mars 2006 – Lantzoni mot Europeiska gemenskapernas domstol**

(mål T-289/04) (<sup>1</sup>)

*(Tjänstemän — Befordran — Tilldelning av befordringspoäng — Samband med betygsrapporten)*

(2006/C 108/37)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Dimitra Lantzoni (ombud: inledningsvis advokaten C. Marhuenda, därefter advokaten M. Bouché)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas domstol (ombud: M. Schauss)

**Saken**

Ogiltigförklaring av beslut fattat av tillsättningsmyndigheten vid Europeiska gemenskapernas domstol den 7 oktober 2003 avseende befordringspoäng som sökanden tilldelats för befordringsomgången 1999-2000 och befordringsomgången 2001.

**Domslut**

- 1) *Talan avvisas i den del den avser tilldelningen av befordringspoäng under befordringsomgången 1999-2000.*
- 2) *Talan ogillas i övrigt.*
- 3) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.*

(<sup>1</sup>) EUT C 262, 23.10.2004.

**Beslut meddelat av förstainstansrätten den 8 mars 2006 – Service station Veger mot kommissionen**

(mål T-238/99) (<sup>1</sup>)

*(Ansökan genom vilken talan anhängiggjorts — Formkrav — Uppenbart att talan skall avvisas)*

(2006/C 108/38)

Rättegångsspråk: nederländska

**Parter**

*Sökande:* Service station V/H J.P. Veger (Maria Hoop, Nederländerna) (ombud: advokaten P. Brouwers)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis G. Rozet och H. Speyart, och därefter G. Rozet och H. van Vliet)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 1999/705/EG av den 20 juli 1999 om statligt stöd från Nederländerna till förmån för 633 nederländska bensinstationer utefter den tyska gränsen (EGT L 280, s. 87)

**Avgörande**

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.*

(<sup>1</sup>) EUT C 6, 8.1.2000.

---

**Beslut meddelat av förstainstansrätten den 17 februari 2006 – Kommissionen mot Trends m.fl.**

(mål T-448/04) (<sup>1</sup>)

*(Skiljedoms klausul — Invändning om rättegångshinder — Talan mot delägarna i ett bolag)*

(2006/C 108/39)

Rättegångsspråk: grekiska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Patakia, biträdd av advokaterna M. Bra, K. Kapoutzidou och S. Chatziagiannis)

*Svarande:* Transport Environment Development Systems (Trends) (Aten, Grekland) (ombud: advokaten V. Christianos), Marios Kontaratos (Aten), Anastasios Tillis (Neo Irakleio, Grekland) (ombud: advokaten V. Christianos), Georgios Argyrakos (Aten), Konstantinos Petrakis (Cholargos, Grekland) och Fotini Koutroumpa (Glyfada, Grekland)

### Saken

Kommissionens talan att förstainstansrätten skall förplikta svarandena att återbetala den överskjutande delen av det alltför stora ekonomiska stöd som betalats ut av Europeiska gemenskapen enligt två avtal som slutits inom ramen för genomförandet av gemenskapsprogrammet "Telematics applications of commun interest"

### Avgörande

- 1) *Talan mot Tillis, Kontaratos, Argyrakos, Petrakis och Koutroumpa avvisas.*
- 2) *Kommissionen skall bära sin rättegångskostnad och ersätta den rättegångskostnad som Tillis burit på grund av sin invändning om rättegångshinder.*

<sup>(1)</sup> EUT C 184, 2.8.2003.

**Beslut meddelat av förstainstansrätten den 17 februari 2006 – Kommissionen mot Trends m.fl.**

(mål T-449/04) <sup>(1)</sup>

**(Skiljedoms klausul — Invändning om rättegångshinder — Talan riktad mot delägarna i ett bolag)**

(2006/C 108/40)

Rättegångsspråk: grekiska

### Parter

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Patakia, biträdd av advokaterna M. Bra, K. Kapoutzidou, S. Chatzigiannis)

*Svarande:* Transport Environment Development Systems (Aten, Grekland) (ombud: advokaten V. Christianos), Marios Kontaratos (Aten), Anastasios Tillis (Neo Irakleio, Grekland) (ombud: advokaten V. Christianos), Georgios Argyrakos (Aten), Konstantinos Petrakis (Cholargos, Grkeland) och Fotini Koutroumpa (Glyfada, Grekland)

### Saken

Ansökan från kommissionen att svarandena skall förpliktas att återbetala den överskjutande delen av det alltför stora ekonomiska stöd som betalats ut av Europeiska gemenskapen enligt två avtal som slutits inom ramen för genomförandet av gemenskapsprogrammet "Telematics applications of commun interest"

### Avgörande

- 1) *Talan mot Tillis, Kontaratos, Argyrakos, Petrakis och Koutroumpa avvisas.*
- 2) *Kommissionen skall bära sin rättegångskostnad och ersätta den rättegångskostnad som Tillis burit på grund av sin invändning om rättegångshinder.*

<sup>(1)</sup> EUT C 128, 2.8.2003

**Talan väckt den 3 februari 2005 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Environmental Management Consultants Ltd**

(mål T-46/05)

(2006/C 108/41)

Rättegångsspråk: grekiska

### Parter

*Sökande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Triantafyllou, biträdd av advokaten N. Korogiannakis)

*Svarande:* Environmental Management Consultants Ltd (Nikosia, Cypern)

### Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- förplikta sökanden att betala 44 056,81 EUR, varav ett kapitalbelopp på 31 965,28 EUR och dröjsmålsränta på 12 091,53 EUR från den dag debetnotan förföll till betalning till och med den 31 januari 2005,
- förplikta sökanden att betala ränta med 9,62 EUR per dag från och med den 1 februari 2005 till dess full betalning sker, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Europeiska gemenskapen ingick, företrädd av kommissionen, ett avtal med sökanden inom ramen för tillämpningen av bestämmelserna i det särskilda programmet för tredjeland och internationella organisationer. Syftet med avtalet var att genomföra ett projekt benämnt "Demonstration av förfarandet för slutna kretsar vid galvanisering och metallkemi" som skulle utföras inom 30 månader från och med den 1 november 1998. Kommissionen åtog sig inom ramen för avtalet att bidra ekonomiskt till projektets genomförande genom att svara för 50 procent av de stödberättigade utgifterna och för 100 procent av övriga utgifter intill 538 800 EUR.

I maj 1999 försattes det bolag som ombesörjde samordningen i konkurs och genomförandet av det projekt som hade inletts den 5 februari 1999 avbröts. Trots ansträngningarna från några av de andra medlemmarna i konsortiet kunde man inte hitta en annan samordnare. Kommissionen beslutade därför att häva avtalet efter att ha konstaterat att konsortiets medlemmar inte kunde genomföra projektet. Kommissionen delgav sökanden sitt beslut genom skrivelse av den 16 juni 2000 i vilken den begärde en sammanställning över kostnaderna och en teknisk rapport om den verksamhet som hade bedrivits mellan februari och maj 1998.

Även om sökanden gav in en sammanställning över kostnaderna för perioden den 1 november 1998–30 april 2000, beslutade kommissionen att uppskatta personalkostnaderna utslutande för perioden februari–maj 1999. Den ansåg nämligen att det var under denna period som programmet faktiskt hade varat. Den beslutade även att inkludera kostnaderna för utrustning. På grundval av dessa beräkningar accepterade kommissionen kostnader för 23 404,72 EUR. Kommissionen yrkar genom sin talan återbetalning av 31 965,28 EUR, som den anser utgör återstoden av det förskott som den hade betalat ut till sökanden, samt dröjsmålsränta på detta belopp i enlighet med de bestämmelser som gäller på området.

## Talan väckt den 27 februari 2006 – ENERCON mot harmoniseringsbyrån

(mål T-71/06)

(2006/C 108/42)

Rättegångsspråk: tyska

### Parter

Sökande: ENERCON GmbH (Aurich, Tyskland) (ombud: R Böhm, Rechtsanwalt)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

## Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 30 november 2005 (ärende 0179/2005-2), och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Sökt *gemenskapsvarumärke*: Tredimensionellt varumärke bestående av en del av en vindkraftsomvandlare för varor som ingår i klass 7 – ansökan nr 2 496 743

Granskarens beslut: Avslag på ansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b i rådets förordning nr 40/94 med motiveringen att den form för varan som görs gällande genom varumärket avviker från de olika former som normalt förekommer. Det tredimensionella varumärket har följaktligen särskiljningsförmåga.

Åsidosättande av artikel 7.3. Överklagandenämnden borde, mot bakgrund omständigheterna, nämligen ha anmodat sökanden att ge in andra sakkunnigutlåtanden om användningen, för det fall detta krävdes för att styrka att det förhållande som avses i artikel 7.3 förelåg.

## Talan väckt den 28 februari 2006 – Jean Cassegrain mot harmoniseringsbyrån

(mål T-73/06)

(2006/C 108/43)

Ansökan är avfattad på franska

### Parter

Sökande: Jean Cassegrain (Paris, Frankrike) (ombud: advokaterna Y. Coursin och T. van Innis)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

## Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- i första hand ogiltigförklara det ifrågasatta beslutet och förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna,

— i andra hand utse en sakkunnig eller en grupp sakkunniga för att klargöra för förstainstansrätten huruvida eller under vilka förutsättningar formen på en tillverkad produkt eller återgivandet av dess konturer i egenskap av angivelse av produktens kommersiella ursprung i samma utsträckning som ett vidhängande ord kan ha betydelse för allmänhetens förmåga att minnas.

### Grunder och huvudargument

*Berört gemenskapsvarumärke:* Figurmärke föreställande en väska avseende varor i klass 18 (ansökan nr 003598571)

*Granskarens beslut:* Avslag på registreringsansökan

*Överklagandenämndens beslut:* Avslag på överklagandet

*Grunder:* Åsidosättande av artikel 4 och artikel 7.1 b i rådets förordning nr 40/94. Sökanden gör gällande att kännetecknet har tillräcklig särskiljningsförmåga för att en väska eller en serie väskor från ett visst företag skall kunna särskiljas och individualiseras i förhållande till väskor från andra företag.

---

### Talan väckt den 3 mars 2006 – Fox Racing mot harmoniseringsbyrån

(mål T-74/06)

(2006/C 108/44)

*Ansökan är avfattad på engelska*

### Parter

*Sökande:* Fox Racing Inc. (Morgan Hill, USA) (ombud: advokaten P. Brownlow)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

*Motpart vid överklagandenämnden:* Lloyd IP Limited (Penrith, Förenade kungariket)

### Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

— ogiltigförklara det beslut som första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) fattat den 8 december 2005 (ärende R 1180/2004-1) i den mån det avser avslag på ansökan för motorcykelhjälm och skyddshjälm samt skyddskläder för motorcykelförare och cyklist (klass 9) och kläder, nämligen, rockar, regn-

rockar, sweatshirts, jerseytröjor, skjortor, blusar, långbyxor, strumpbyxor, kortbyxor, hattar, mössor, handledsband, pannband, handskar, bälten, skor, stövlar, sockor och förkläden,

— förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

*Sökande av gemenskapsmärke:* Sökanden

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Ordmärket "SHIFT" för varor i klasserna 9, 16, 18 och 25 – ansökan nr 2 419 349

*Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:* Lloyd Lifestyle Limited

*Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering:* Gemenskapsfigurmärket och det äldre oregistrerade ordmärket "Swift" samt det nationella figurmärket "Swift leathers" för varor i klasserna 9 och 25

*Invändningsenhetens beslut:* Avslag på ansökan

*Överklagandenämndens beslut:* Ogiltigförklaring av det ifrågasatta beslutet i den mån det avser avslag på ansökan för "lufttrycksmätare" och varor i klasserna 16 och 18. Fastställande av det ifrågasatta beslutet i övrigt

*Grunder:* Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning (EG) nr 40/94

---

### Talan väckt den 24 februari 2006 – Plásticos Españoles (Aspla) mot kommissionen

(mål T-76/06)

(2006/C 108/45)

*Rättegångsspråk:* spanska

### Parter

*Sökande:* Plásticos Españoles SA (Aspla) (Torrelavega, Spanien) (ombud: advokaterna E. Garayar och A. García Castillo)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

### Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

— förklara att målet kan tas upp till sakprövning,

- ogiltigförklara beslut K(2005) 4634 slutlig av den 30 november 2005 i ärende KOMP/F/38.354 – Industrisäckar, alternativt, avsevärt sätta ned det bötesbelopp som Plásticos Españoles SA har ålagts
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Talan avser ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 30 november 2005 K(2005) 4634 slutlig i ärende KOMP/F/38.354 – Industrisäckar. Kommissionen har i det omtvistade beslutet förklarat att sökanden, bland andra bolag, har åsidosatt artikel 81 EG genom att under perioden 1991–2002 ha deltagit i en konkurrensbegränsande samverkan i sektorn för plasttillverkade industrisäckar i Tyskland, Belgien, Nederländerna, Luxemburg, Spanien och Frankrike. För dessa brott har kommissionen ålagt sökanden och bolaget Armando Álvarez SA böter, med solidariskt betalningsansvar.

Sökanden åberopar till stöd för sin talan följande grunder:

- Kommissionen har gjort en felaktig bedömning av omständigheterna i målet vad avser betydelsen av sökandens agerande, omfattningen av de marknader och geografiska områden som berördes samt av storleken på det marknadsandelar som lades till grund för beräkningen av bötesbeloppen.
- Åsidosättande av artikel 81.1 EG, jämte rättssäkerhetsprincipen på grund av den felaktiga klassificeringen av överträdelsen som "en enda och fortlöpande överträdelse" och för den inkorrekt fastställelsen av det bötesbelagda företagets skyldigheter.
- Alternativt åsidosättande av artikel 81.1 EG, rättssäkerhetsprincipen och principen om likabehandling för den felaktiga klassificeringen av överträdelsen som "en enda och fortlöpande överträdelse" med avseende på sökanden, för den inkorrekt bedömningen av bolagets individuella ansvar och särbehandlingen av bolaget Stempfer B.V, vilket enligt kommissionen också hade deltagit i den aktuella överträdelsen.
- Åsidosättande av artikel 15.2 i förordning nr 17/62<sup>(1)</sup> och riktlinjerna för beräkningen av böter, då kommissionen gjort sig skyldig till ett uppenbart fel vid beräkningen av den sanktion som sökanden ålagts och då det skett ett uppenbart åsidosättande av principen om likabehandling och proportionalitetsprincipen vid fastställelsen av bötesbeloppen.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning nr 17 av den 6 februari 1962, Första förordningen om tillämpning av fördragets artiklar 85 och 86 (EGT 13, 1962, s. 204; svensk specialutgåva, område 8, volym 1, s. 8).

### Talan väckt den 3 mars 2006 – Budapesti Erőmű mot kommissionen

(mål T-80/06)

(2006/C 108/46)

Rättegångsspråk: engelska

#### Parter

*Sökande:* Budapesti Erőmű "Zártkörűen Működő Részvénytársaság" (Budapest, Ungern) (ombud: M. Powell, Solicitor, C. Arhold, och K. Struckmann, lawyers)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

#### Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara kommissionens beslut att inleda formellt granskningsförfarande i ärende Statligt stöd C 41/2005 (ex NN 49/2005) – Icke-återvinningsbara kostnader i Ungern, av den 9 november 2005, alternativt att ogiltigförklara beslutet i den del som avser de avtal om inköp av el som sökanden ingått,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna,
- vidta de alternativa eller ytterligare åtgärder som en god rättskipning kräver.

#### Grunder och huvudargument

Sökanden är fjärrvärmelieferantör och elproducent i Ungern. I det ifrågasatta beslutet beslöt kommissionen att inleda ett formellt granskningsförfarande avseende ett påstått nytt statligt stöd genom avtal om inköp av el mellan ungerska elproducenter och den statliga ungerska nätoperatören<sup>(1)</sup>.

Sökanden gör till stöd för sin talan gällande att kommissionen saknade behörighet att fatta det ifrågasatta beslutet. Enligt sökanden följer det av bilaga IV, kapitel 3, avsnitt 1 i anslutningsfördraget<sup>(2)</sup> och artikel 1 b i rådets förordning nr 659/1999<sup>(3)</sup> att kommissionen endast har behörighet avseende stödåtgärder som fortfarande är tillämpliga efter dagen för en ny medlemsstats anslutning. Sökanden hävdar att inköpsavtalen ingicks före anslutningen och att de inte är tillämpliga efter anslutningen.

Sökande gör vidare gällande att kommissionen gjort sig skyldig till en uppenbart felaktig rättstillämpning och en uppenbart oriktig bedömning genom att inleda det formella granskningsförfarandet utan att ha objektiva grunder för sin uppfattning att sökandens inköpsavtal utgör statligt stöd. Enligt sökanden har kommissionen underlåtit att bedöma sökandens inköpsavtal med beaktande av omständigheterna vid tidpunkten för avtalens ingående, och gjort en bristfällig bedömning av begreppen ekonomisk fördel, snedvridning av konkurrensen och påverkan på handeln, i den mening som avses i artikel 87.1 EG.

Sökanden gör likaså gällande att kommissionen har gjort en felbedömning när den fastställde att inköpsavtalen utgör nytt stöd, eftersom avtalen ingicks före den tidpunkt så den ungerska elmarknaden öppnades för konkurrens.

Slutligen hävdar sökanden att det ifrågasatta beslutet är otillräckligt motiverat.

(<sup>1</sup>) Statligt stöd – Ungern – Statligt stöd C 41/2005 (ex NN 49/2005) – Icke-återvinningsbara kostnader i Ungern – Uppmaning enligt artikel 88.2 i EG-fördraget att inkomma med synpunkter – (Text av betydelse för EES) – (EUT C 324, s. 12)

(<sup>2</sup>) Akt om villkoren för Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska Unionen och om anpassning av fördragen - Bilaga IV: Förteckning enligt artikel 22 i anslutningsakten - 3. Konkurrenspolitik (EUT L 236, s. 797)

(<sup>3</sup>) Rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel [88] i EG-fördraget (EGT L 83, s. 1)

beslut, som trots att det har formen av en förordning berör sökanden direkt och personligen,

- ogiltigförklara kommissionens förordning (EG) nr 2171/2005 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen (EGT L 346, s. 7) i den mån färgskärm av flytande kristaller som beskrivs i punkt 2 i tabellen i bilagan klassificeras under KN-nummer 8528 21 90,
- fastställa att skärmar som motsvarar de tekniska specifikationerna i del 2 i bilagan till den ifrågasatta förordningen skall klassificeras under tulltaxenummer 8471 i Kombinerade nomenklaturen,
- förplikta Europeiska gemenskapernas kommission att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

I den ifrågasatta förordningen klassificeras fyra skärmar av flytande kristaller (LCD-typ) under två olika KN-nummer i Kombinerade nomenklaturen. Sökanden har anmärkt att det av tekniska karakteristika och beskrivningen av den apparat som anges i punkt 2 i bilagan till den ifrågasatta förordningen framgår att den vara som avses är Apple 20" LCD, trots att det inte anges att det är fråga om sökandens vara.

Sökanden har hävdat att kommissionen, genom att föra in sökandens 20" LCD under tulltaxenummer 8528 har åsidosatt rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (<sup>1</sup>) och gjort en uppenbart oriktig tolkning av gemenskapsbestämmelserna om tullklassificering.

Sökanden har gjort gällande att apparaten enligt tulltaxenummer 8471, tolkat enligt anmärkning 5 till kapitel 84 i Kombinerade nomenklaturen, uppfyller kriterierna för att klassificeras som en "enhet" i ett automatiskt databehandlingssystem, den är enbart eller huvudsakligen avsedd att användas i automatiska databehandlingssystem och kan dessutom inte utföra andra särskilda funktioner än databehandling. Enligt sökanden utgör klassificeringen under tulltaxenummer 8528 en uppenbart oriktig tolkning av gemenskapsbestämmelserna om tullklassificering.

Sökanden har slutligen hävdat att den ifrågasatta klassificeringen står i direkt strid mot domstolens dom i mål C-11/93, Siemens Nixdorf mot Hauptzollamt Augsburg, REG 1994, s. I-1945.

### Talan väckt den 14 mars 2006 – Apple Computer International mot Europeiska gemenskapernas kommission

(mål T-82/06)

(2006/C 108/47)

Rättegångsspråk: engelska

#### Parter

*Sökande:* Apple Computer International (Cork, Irland) (ombud: G. Breen, Solicitor, P. Sreenan, SC, B. Quigley, BL)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

#### Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- fastställa att klassificeringen i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2172/2005 i realiteten utgör ett

(<sup>1</sup>) EGT L 256, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22.

**Talan väckt den 13 mars 2006 – Onderlinge Waarborgmaatschappij Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(mål T-84/06)

(2006/C 108/48)

Rättegångsspråk: *nederländska*

**Parter**

*Sökande:* Onderlinge Waarborgmaatschappij Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding (Haag, Nederländerna) (ombud: Advokaterna G. van der Wal och T. Boesman)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall**

— ogiltigförklara kommissionens beslut av den 3 maj 2005, ärende N 541/2004 och N-542/2004, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Sökanden bedriver sjukförsäkringsverksamhet och har ungefär 150 000 försäkrade. Dessa försäkrade har generellt ett större behov av hälso- och sjukvårdstjänster än flertalet nederländska sjukförsäkrade. Sökanden har därför under längre tid uppvisat ett resultat som är negativare än för andra sjukförsäkringsgivare. Enligt sökanden orsakas de negativa resultaten av brister i utjämningsssystemet.

Sökanden har överklagat kommissionens beslut <sup>(1)</sup> att med stöd av artikel 87 EG och 88 EG godkänna de åtgärder som anmälts av Nederländerna beträffande det nya sjukförsäkringssystemet. Åtgärderna avser försäkringskassornas behov av finansiella reserver och ett riskutjämningsystem <sup>(2)</sup>.

Enligt sökanden har kommissionen gjort en felaktig bedömning av riskutjämningsystemets effekter och har härvidlag gjort en bristfällig utredning. Sökanden har anfört att beslutet är obegripligt alternativt bristfälligt motiverat i strid med bestämmelserna i artikel 86.2 EG.

Enligt sökanden var likaså kommissionens beslut att med stöd av artikel 86.2 EG godkänna riskutjämningsystemet felaktigt. Bristerna i utjämningsystemet innebär nämligen att vissa sjukförsäkringsgivare får en högre ersättning än vad som är nödvändigt för att täcka kostnaderna för deras åtaganden, medan andra sjukförsäkringsgivare får för låg ersättning.

Sökanden åberopar dessutom att kommissionen, på grund av de anmälda åtgärdernas svårighetsgrad, borde ha inlett det

formella granskningsförfarande som föreskrivs i artikel 88.3 EG. Kommissionen måste ha haft avsevärda svårigheter att under den inledande granskning som föreskrivs i artikel 88.3 fastställa att åtgärderna var förenliga med den gemensamma marknaden, eftersom kommissionen inte hade tillräckligt med information.

Sökanden anser avslutningsvis att kommissionen inte, när den fattade det omtvistade beslutet, beaktade att det nya nederländska sjukförsäkringssystemet är oförenligt med direktivet om direkt försäkring <sup>(3)</sup>, med artikel 43 EG och med artikel 49 EG. Sökanden har särskilt pekat på bestämmelserna i det nya systemet om förbud mot att ta ut olika försäkringspremier, om kontraheringsplikt och om riskutjämnning. Sökanden anser dessutom att kommissionen inte har motiverat, i strid med artikel 253 EG, varför kommissionen inte anser att de anmälda stödåtgärderna strider mot tredje direktivet om direkt försäkring, mot artikel 43 EG och mot artikel 49 EG, jämförda med artiklarna 87 EG och 86.2 EG.

<sup>(1)</sup> EUT C 324, s. 30

<sup>(2)</sup> Åtgärderna N541/2004 och N542/2004

<sup>(3)</sup> Rådets direktiv 92/49/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av lagar och andra författningar som avser annan direkt försäkring än livförsäkring samt om ändring av direktiv 73/239/EEG och 88/357/EEG (tredje direktivet om annan direkt försäkring än livförsäkring) (EGT L 228, s. 1).

**Talan väckt den 14 mars 2006 – L'Oréal S.A. mot harmoniseringsbyrån**

(mål T-87/06)

(2006/C 108/49)

*Ansökan är avfattad på engelska*

**Parter**

*Sökande:* L'Oréal S.A. (Paris, Frankrike) (ombud: advokaten X. Buffet Delmas d'Autane)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

*Motpart vid överklagandenämnden:* Revlon (Suisse) S.A. (Schlieren, Schweiz)



**Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall**

- ogiltigförklara det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 9 januari 2006 (ärende R 216/2003-4) i invändningsförfarande nr B216087 (ansökan om gemenskapsvarumärke nr 1 011 626),
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta alla kostnader för förfarandet (särskilt rättegångskostnad och kostnad för överklagandet).

**Grunder och huvudargument**

*Sökande av gemenskapsmärke:* Sökanden

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Ordmärket FLEXI DESIGN för varor i klass 3 – ansökan nr 1 011 626

*Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:* Revlon (Suisse) S.A.

*Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering:* Det nationella ordmärket FLEX för varor i klasserna 3 och 34

*Invändningsenhetens beslut:* Invändningen bifallen för samtliga varor

*Överklagandenämndens beslut:* Överklagandet ogillat

*Grunder:* Överträdelse av artiklarna 15 och 43.2 i rådets förordning nr 40/94, eftersom den bevisning Revlon (Suisse) S.A. förebringt inte kan anses styrka att ordmärket FLEX verkligen använts under den relevanta tiden, vare sig i Förenade kungariket eller i Frankrike.

Överträdelse av artikel 8.1 b i förordning nr 40/94, eftersom likhet inte föreligger mellan de motställda varumärkena och det därför inte föreligger risk för förväxling.

**Talan väckt den 17 mars 2006 – Dorel Juvenile Group mot harmoniseringsbyrån**

(mål T-88/06)

(2006/C 108/50)

*Rättegångsspråk:* engelska

**Parter**

*Sökande:* Dorel Juvenile Group, Inc. (Canton, USA) (ombud: advokaten Gesa Simon)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

**Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall**

- ogiltigförklara harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnds beslut av den 11 januari 2006 (ärende R 616/2004-2) och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Ordmärket "SAFETY 1ST" för varor i klasserna 12, 20, 21 och 28 – ansökan nr 2 258 697

*Granskarens beslut:* Avslag på ansökan

*Överklagandenämndens beslut:* Avslag på överklagandet

*Grunder:* Överträdelse av artikel 7.1 b i rådets förordning nr 40/94 eftersom det sökta varumärket inte saknar särskiljningsförmåga avseende de varor som omfattas av ansökan.

**Talan väckt den 22 mars 2006 – TOMORROW FOCUS AG mot harmoniseringsbyrån**

(mål T-90/06)

(2006/C 108/51)

*Ansökan är avfattad på tyska*

**Parter**

*Sökande:* TOMORROW FOCUS AG (München, Tyskland) (ombud: advokaten U. Gürtler)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

*Motpart vid överklagandenämnden:* Information Builders (Nederlands) B.V. (Amstelveen, Nederländerna)

**Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall**

- ogiltigförklara det beslut som harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd har fattat den 17 januari 2006 (ärende R116/2005-1) i den del ansökan om gemenskapsvarumärke "Tomorrow Focus" nr. 002382455 avslås,
- ändra det beslut som harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd har fattat den 17 januari 2006 (ärende R116/2005-1) så att ansökan om registrering av gemenskapsvarumärket "Tomorrow Focus" nr 002382455 bifalls även avseende varorna "datorer och databehandlingsutrustning" samt tjänsterna "framställning och utformning av databehandlingsprogram (programvara); underhåll och uppdatering av databehandlingsprogram samt direktanslutna uppdaterings-tjänster", och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

*Sökande av gemenskapsmärke:* Sökanden

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Ordmärket "Tomorrow Focus" för varor och tjänster i klasserna 9, 16, 35, 38, 41 och 42 (ansökan nr 2382455).@

*Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:* Information Builders (Netherlands) B.V.

*Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering:* Figurmärket "Focus" för varor och tjänster i klasserna 9, 16 och 42 (gemenskapsvarumärke nr 68585).

*Invändningsenhetens beslut:* Bifall till invändningen och avslag på ansökan om registrering avseende klasserna 9 och 42.

*Överklagandenämndens beslut:* Upphävande av det överklagade beslutet, avslag på ansökan avseende vissa varor och tjänster i klasserna 9 och 42, samt avslag på överklagandet i övrigt.

*Grunder:* Överträdelse av artikel 8.1 b i förordning nr 40/94<sup>(1)</sup> då det felaktigt slagits fast att det föreligger en risk för förväxling mellan varumärkena.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

**Talan väckt den 17 mars 2006 – Tsakiris-Mallas A.E. mot harmoniseringsbyrån**

**(mål T-96/06)**

(2006/C 108/52)

*Ansökan är avfattad på grekiska*

**Parter**

*Sökande:* Tsakiris-Mallas A.E. (Argyroupoli Attikis, Grekland) (ombud: advokaten Kharalambos Samaras)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

*Motpart vid överklagandenämnden:* "LATE EDITIONS LIMITED" (Leighton Buzzard, Förenade kungariket)

**Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall**

— Ogiltigförklara andra överklagandenämndens beslut av den 11 januari 2006 i ärende R 1127/2004-2.

**Grunder och huvudargument**

*Sökande av gemenskapsmärke:* Sökanden

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Figurmärke exä för varor i klasserna 18 och 25 – ansökan nr 2 190 015

*Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:* "LATE EDITIONS LIMITED"

*Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering:* Det nationella varumärket EXE för varor i klass 25

*Invändningsenhetens beslut:* Invändningen godtogs avseende vissa av varorna

*Överklagandenämndens beslut:* Överklagandet ogillades

*Grunder:* Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94

**Förstainstansrättens beslut av den 15 mars 2006 – Aries Meca mot Kommissionen**

**(mål T-275/04)**<sup>(1)</sup>

(2006/C 108/53)

*Rättegångsspråk: franska*

Ordföranden på tredje avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EGT C 262 av den 23.10.2004.

**Förstainstansrättens beslut av den 10 mars 2006 – Success-Marketing mot harmoniseringsbyrån**

**(mål T-506/04)**<sup>(1)</sup>

(2006/C 108/54)

*Rättegångsspråk: tyska*

Ordföranden på femte avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EUT C 193, 6.8.2005.

## EUROPEISKA UNIONENS PERSONALDOMSTOL

**Personaldomstolens beslut nr 1/2006**

fattat i plenum den 15 februari 2006

angående fördelningen av mål mellan avdelningarna

(skall offentliggöras i EUT)

(2006/C 108/55)

Personaldomstolen har i beslut 2005/C 322/09 av den 30 november 2005 angående riktlinjerna för hur målen skall fördelas mellan avdelningarna (EUT C 322, 2005, s. 17) fastställt att den tredje avdelningen i en jämn ström skall tilldelas ett visst antal mål, oberoende av ämnesområde. Tilldelningsfrekvensen skall bestämmas av personaldomstolen i plenum.

Under sammanträdet i plenum den 15 februari 2006 fastställdes tilldelningsfrekvensen till vart sjunde mål, efter den nummerordning i vilka nya mål inregistreras, med början med det första nya målet som inregistrerades vid personaldomstolen, nämligen mål F-118/05.

Det framgår av ovannämnda beslut att denna ordning kan frångås när det föreligger samband mellan mål eller för att säkerställa en rimlig variation och en jämn fördelning av arbetsbördan vid personaldomstolen.

Luxemburg, den 15 februari 2006

Justitiesekreteraren  
W. HAKENBERG

Ordföranden  
P. MAHONEY

**Talan väckt den 20 februari 2006 – Semeraro mot kommissionen**

(mål F-19/06)

(2006/C 108/56)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

Sökande: Maria Magdalena Semeraro (Bryssel, Belgien) (ombud: L. Vogel, avocat)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökanden yrkar att personaldomstolen skall**

- ogiltigförklara det beslut som tillsättningsmyndigheten fattade den 8 november 2005 och som innebar avslag på sökandens klagomål av den 12 augusti 2005 angående den karriärutvecklingsrapport (KUR) som sökanden hade tillhandahållits för år 2004,
- i den mån det krävs, även ogiltigförklara nämnda rapport, och
- förplikta Europeiska gemenskapernas kommission att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Sökanden, en tjänsteman vid kommissionen som genom befordran hade placerats i lönegrad C\*6 den 30 november 2004, tilldelades vid bedömningen för år 2004 ett antal meritpoäng som var mycket lägre än vad som var fallet tidigare år.

Eftersom sökandens klagomål angående detta förhållande avslogs har sökanden väckt denna talan, genom vilken hon åberopar tre grunder.

Den första grunden avser åsidosättande av artikel 25 i tjänsteföreskrifterna och artikel 9.7 i de allmänna bestämmelserna för genomförande av artikel 43 i tjänsteföreskrifterna (ABG). I synnerhet har den betygsättare som prövat överklagandet fastställt KUR, utan att tillhandahålla konkreta och individuella svar på den partssammansatta betygskommitténs invändningar och yttranden.

Den andra grunden avser åsidosättande av artikel 43 i tjänsteföreskrifterna, artikel 1.2 ABG, proportionalitetsprincipen och icke-diskrimineringsprincipen samt en uppenbart oriktig bedömning. För det första överensstämmer inte minskningen av meritpoängen för år 2004 med det förhållandet att de analytiska bedömningarna var samma som tidigare år. För det andra är administrationens motivering, att minskningen beror på sökandens befordran i slutet av år 2004, utan någon som helst betydelse.

Den tredje grunden avser åsidosättande av artikel 25 i tjänsteföreskrifterna, artikel 10.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna och artikel 9.7 ABG samt en uppenbart oriktig bedömning. I synnerhet har varken den förste eller den slutliga bedömaren gett någon tillräcklig förklaring i samband med det negativa svaret på frågan huruvida sökanden kunde åta sig uppgifter enligt lönegrad B\*.

**Talan väckt den 22 februari 2006 – De Luca mot kommissionen**

(mål F-20/06)

(2006/C 108/57)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Patrizia De Luca (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och E. Marchal)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökanden yrkar att personaldomstolen skall**

- förklara att artikel 12 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna är rättsstridig,
- ogiltigförklara tillsättningsmyndighetens beslut av den 23 februari 2005 i vilket sökanden utsågs till tjänsteman vid generaldirektoratet för ”rättvisa, frihet och säkerhet”, direktoratet ”civilrätt, rättigheter och medborgarskap”, enheten ”civilrätt”, i den del hon placerats i lönegrad A\*9, löneklass 2, med verkan från den 1 februari 2005, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Sökanden var anställd som tjänsteman i lönegrad A6 (numera A\*10). Efter att rådets förordning (EG, Euratom) nr 723/2004 av den 22 mars 2004 om ändring av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna <sup>(1)</sup> trätt i kraft, utnämndes hon till administratör efter att ha godkänts i uttagningsprovet COM/A/11/01, vilket utlysts år 2001. Med tillämpning av artikel 12 i bilaga XIII i tjänsteföreskrifterna placerades hon i lönegrad A\*9.

Sökanden gör gällande att det ifrågasatta beslutet utgör en degradering genom att den rättsliga ram som utgörs av meddelandet om uttagningsprov i vilket hon godkänts såväl som hennes möjlighet att göra karriär har åsidosatts. Hon åberopar även att artiklarna 4, 5, 29 och 31 i tjänsteföreskrifterna har åsidosatts såväl som principen om god förvaltningssed och proportionalitetsprincipen.

Enligt sökanden åsidosätter beslutet dessutom principen om likabehandling och icke-diskrimineringsprincipen. Å ena sidan har godkända sökande från samma uttagningsprov eller från uttagningsprov till samma nivå faktiskt placerats i olika löne-

grader beroende på om de blivit rekryterade före eller efter att direktiv nr 723/2004 trädde i kraft. Å andra sidan har sökandens tjänstgöringstid i löneklassen fastställts utan att hänsyn har tagits till den tjänstgöringstid som hon förvärvat som tjänsteman i lönegrad A\*10, i motsats till de bestämmelser som är tillämpliga när bland annat tillfälligt anställda utnämns till tjänstemän.

Slutligen har sökanden åberopat principen om skydd för berättigade förväntningar så till vida att hon kunde förvänta sig att bli utsedd till tjänsteman i den grad som angetts i meddelandet om uttagningsprov.

<sup>(1)</sup> EUT L 124, 27.4.2004, s. 1.

**Talan väckt den 2 mars 2006 – Da Silva mot kommissionen**

(mål F-21/06)

(2006/C 108/58)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Joao Da Silva (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna G. Vandensanden och L. Levi)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökanden yrkar att personaldomstolen skall**

- fastställa att talan kan tas upp till sakprövning och bifalla den, inbegripet invändningen om rättsstridighet,
- ogiltigförklara sökandens placering i lönegrad A\*14, löneklass 2 enligt beslut av den 18 maj 2005 genom vilket sökanden utnämndes till direktör,
- återställa sökanden i den lönegrad och löneklass som han skulle ha placerats i (eller dess motsvarighet enligt de nya tjänsteföreskrifterna) enligt meddelandet om ledig tjänst vilket publicerades den 7 november 2003 i enlighet med artikel 29.2 i tjänsteföreskrifterna (utlysning av tjänst som direktör i lönegrad A 2),

- i sin helhet återställa sökanden i sin karriär, retroaktivt från hans sålunda korrigerade placering i lönegrad och löneklass, inbegripet dröjsmålsränta,
- förplikta Europeiska gemenskapernas kommission att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Den 7 november 2003 utlyste kommissionen en tjänst som direktör i lönegrad A 2 i enlighet med artikel 29.2 i tjänsteföreskrifterna. Sökanden, som var avdelningschef i lönegrad A 3, löneklass 7 och tillfälligt innehade denna tjänst, sökte tjänsten.

Genom beslut av den 18 maj 2005 tillsattes den lediga tjänsten med sökanden och han placerades i lönegrad A\*14, löneklass 2, från och med den 16 september 2005.

Med sin talan gör sökanden gällande att hans placering är lägre än lönegrad A 2, vilken ändrats till A\*15 enligt de nya tjänsteföreskrifterna, vilken angavs i meddelandet om ledig tjänst. Dessutom är denna placering även lägre än den som sökanden hade före sin anställning som direktör, när han var avdelningschef. Detta är oförenligt med det faktum att en anställning som direktör innefattar mer betydande uppgifter och ansvar.

Sökanden anser att hans placering skett med åsidosättande av artiklarna 2.1 och 5.5 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna. Flera rättsprinciper har även åsidosatts: icke-diskrimineringsprincipen, principen om motsvarighet mellan tjänst och lönegrad vilken anges som nödvändig för att säkerställa likabehandlingen mellan tjänstemän i artikel 7.1 i tjänsteföreskrifterna, principerna om icke-retroaktivitet, rättssäkerhet och skydd för berättigade förväntningar samt principerna om god förvaltnings sed och omsorgsplikt. Dessutom har rätten till befordran och principen i tjänstens intresse åsidosatts.

I andra hand gör sökanden gällande att artikel 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna är rättsstridig.

**Talan väckt den 6 mars 2006 – Vienne m.fl. mot Europaparlamentet**

(mål F-22/06)

(2006/C 108/59)

Rättegångsspråk: franska

### Parter

*Sökande:* Philippe Vienne m.fl. (Bascharage, Luxembourg) (ombud: advokaterna G. Bounéou och F. Frabetti)

*Svarande:* Europaparlamentet

### Sökanden yrkar att personaldomstolen skall

- ogiltigförklara parlamentets uttryckliga beslut av den 14 november 2005 att neka sökandena biträde enligt artikel 24 i tjänsteföreskrifterna,
- förplikta svaranden att solidariskt ersätta den skada som sökandena har lidit till följd därav,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Sökandena är samtliga tjänstemän eller anställda vid Europaparlamentet. De begärde att få överföra de pensionsrättigheter de har intjänat i Belgien till gemenskapens pensionssystem i överensstämmelse med bestämmelserna i en belgisk lag som antogs år 1991. År 2003 antog Belgien en ny lag, i vilken det enligt sökandena föreskrivs förmånligare villkor för denna nya typ av överföringar. Sökandena hade emellertid redan överfört sina pensionsrättigheter och kunde därför inte dra nytta av bestämmelserna i 2003 års lag.

Sökandena begärde då biträde enligt artikel 24 i tjänsteföreskrifterna. Europaparlamentet ville inte lämna sina tjänstemän och tillfälligt anställda biträde för att få göra sådana överföringar och avslog därför deras begäran genom ett beslut av den 14 november 2005.

Genom förevarande talar motsätter sig sökandena beslutet, genom vilket de anser att Europaparlamentet har nekat dem biträde i strid med artikel 24 i tjänsteföreskrifterna. De har vidare anfört att Europaparlamentet har åsidosatt av omsorgsplikten, icke-diskrimineringsprincipen, förbudet mot godtyckliga förfaranden, motiveringsskyldigheten, principen om skydd för berättigade förväntningar, principen att den som har stiftat en lag själv måste följa den (*patere legem quam ipse fecisti*) och gjort sig skyldigt till maktmissbruk.

**Talan väckt den 3 mars 2006 – Roberto Abad-Villanueva m. fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(mål F-23/06)

(2006/C 108/60)

Rättegångsspråk: franska

### Parter

*Sökande:* Roberto Abad-Villanueva m. fl. (ombud: T. Bontinck och J. Feld, avocats)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökanden yrkar att personaldomstolen skall**

- ogiltigförklara de beslut genom vilka sökandena underrättades att de placerats i en annan kategori och att de därmed inplacerats i en lönegrad som är lägre än den lönegrad som skall gälla enligt tjänsteföreskrifterna samt att multiplikationsfaktorn bibehålls och att sökandenas befordringspoäng försvinner.
- fastställa att artikel 12 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna är rättstridig.
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Sökandena erhöll godkänt resultat i de interna uttagningsproven KOM/PA/04 och KOM/PB/04 för att byta kategori och där meddelandena om uttagningsprov offentliggjorts innan de nya tjänsteföreskrifterna trädde i kraft. De utnämndes därefter av kommissionen till en högre kategori än de tidigare haft men de behöll inplaceringen i samma lönegrad och löneklass och samma multiplikationsfaktor som tidigare tillämpades. Dessutom nollställdes deras intjänade befordringspoäng.

Sökandena anför inledningsvis att utnämningsbesluten strider mot artiklarna 31 och 62 i tjänsteföreskrifterna samt mot artikel 2.1 och 2.2 och artikel 5.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna, eftersom sökandena enligt dessa bestämmelser borde ha inplacerats i högre lönegrader. Kommissionen har således dels åsidosatt en tjänstemans rätt att anställas i den lönegrad som angetts i meddelandet om uttagningsprov, dels diskriminerat sökandena i förhållande till godkända sökanden i andra uttagningsprov och som avser samma kategorier.

Sökandena anför dessutom att det saknas en rättslig grund som möjliggör för kommissionen att, med avseende på sökandena, fortsätta att tillämpa de multiplikationsfaktorer som fastställts för deras tidigare kategorier och att ta ifrån dem intjänade befordringspoäng.

Genom innehållet i de omtvistade besluten åsidosätts dessutom principerna om skydd för berättigade förväntningar, om skydd för förvärvade rättigheter och om likabehandling.

**Talan väckt den 18 mars 2006 – Abarca Monitel m. fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(mål F-24/06)

(2006/C 108/61)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

Sökande: Abarca Monitel m. fl. (ombud: L. Vogel, avocat)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökanden yrkar att personaldomstolen skall**

- ogiltigförklara det beslut som fattades av den myndighet som har befogenhet att ingå anställningsavtal den 21 november 2005, i vilket myndigheten avslag de begäran om omprövning som sökandena ingett vid olika tillfällen mellan den 26 juli 2005 och den 17 augusti 2005. Sökandena begär dels omprövning av de administrativa beslut som fastställde varje sökandes inplacering och lön och dels kritiserar de artikel 7 i kommissionens beslut av den 27 april 2005, som innehåller "Allmänna genomförandebestämmelser avseende genomförandeåtgärder för personal som är anställda i dag- och fritidshem av kontoret för infrastruktur i Bryssel" samt bilagorna I och II till detta beslut.
- om nödvändigt: ogiltigförklara de beslut som ovannämnda begäran om omprövning avser.
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Sökandena, som för närvarande är kontraktsanställda inom dag- och fritidshemsområdet i Bryssel, utförde samma arbetsuppgifter redan före sin utnämning, men tidigare enligt belgiska anställningsavtal. De har begärt omprövning av den inplacering och lön som kommissionen fastställde när de utnämndes till kontraktsanställda.

Sökandena hävdar inledningsvis att de, i enlighet med allmänna genomförandebestämmelser och andra bestämmelser om kontraktsanställda vid kommissionen, med beaktade av tjänsternas innehåll och antalet tjänsteår, borde ha inplacerats i kategori III istället för i kategori II.

Sökandena anför för det andra att de inte fick den minimilön som anges i artikel 6 i de allmänna genomförandebestämmelserna.

Sökandena anför för det tredje att artikel 2.2 i anställningsvillkoren för övriga anställda har åsidosatts, vilket även gäller för samförståndsavtalet av den 22 januari 2002 mellan kommissionen och den delegation som företrädde anställda som arbetade på dag- och fritidshem enligt belgiska anställningsavtal. De hävdar även att icke-diskrimineringsprincipen har åsidosatts liksom allmänna principer om social trygghet. Framförallt borde inte familjetillägg ha beaktats vid beräkningen av sökandenas grundlön.

---

**Talan väckt den 10 mars 2006 – Ider m.fl. mot kommissionen**

(mål F-25/06)

(2006/C 108/62)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Béatrice Ider med flera (ombud: advokaten L. Vogel)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökandena yrkar att personaldomstolen skall:**

- Ogiltigförklara det beslut som antogs av myndigheten med befogenhet att ingå avtal och kontrakt om anställning (anställningsmyndigheten) den 21 november 2005, i vilket sökandenas klagomål av den 26 juli 2006 avslogs. Klagomålen avsåg de administrativa beslut i vilka sökandenas klassificering och lön fastställdes samt artikel 8 i kommissionsledamöternas kollegiums beslut av den 27 april 2005, vilket innehåller allmänna genomförandebestämmelser beträffande övergångsåtgärder för personer som anställdes av byrån för infrastruktur i Bryssel för att tjänstgöra vid dag- och fritidshem i Bryssel, och bilagorna I och II till detta beslut.
- Om nödvändigt även ogiltigförklara de beslut mot vilka de ovannämnda klagomålen riktades.
- Förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Sökandena, vilka för närvarande är kontraktsanställda vid dag- och fritidshem i Bryssel, utförde samma arbetsuppgifter redan innan de tillsattes, på grundval av anställningsavtal vilka hade ingåtts i enlighet med belgisk rätt. Sökandena har invänt mot

den klassificering och lön som svaranden fastställde när sökandena tillsattes som kontraktsanställda.

Sökandena har för det första gjort gällande att de, enligt samförståndsavtalet som ingicks den 22 januari 2002 mellan kommissionen och ombuden för personal vid dag- och fritidshem med stöd av belgisk rätt, borde ha getts en förmånligare klassificering. Klassificeringen i personalgrupp I, grad 1, utgör nämligen en uppenbar felbedömning och ett åsidosättande av icke-diskrimineringsprincipen eftersom sökandena trots ansenlig tjänstetid ansågs vara nybörjare helt utan yrkeserfarenhet.

Sökandena har för det andra gjort gällande att artikel 2.2 i anställningsvillkoren för övriga anställda, det ovannämnda samförståndsavtalet, icke-diskrimineringsprincipen och allmänna principer om social trygghet har åsidosatts. Sökandena har särskilt gjort gällande att kommissionen vid beräkningen av sökandenas garanterade lön inte borde ha beaktat barnbidrag.

---

**Talan väckt den 10 mars 2006 – Bertolete m.fl. mot kommissionen**

(mål F-26/06)

(2006/C 108/63)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Marli Bertolete m.fl. (ombud: advokaten L. Vogel)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökanden yrkar att personaldomstolen skall**

- ogiltigförklara det beslut som den myndighet som har behörighet att sluta anställningsavtal (anställningsmyndigheten) har fattat den 21 november 2005, genom vilket sökandenas klagomål av den 26 juli 2005 avslogs. Klagomålen avsåg de administrativa beslut genom vilka lönegrad och lön för var och en av sökandena har fastställts samt artikel 7 i det beslut som antogs den 27 april 2005 av kommissionärskollegiet, som innehåller "Allmänna genomförandebestämmelser om övergångsbestämmelser för anställda vid Infrastrukturbyrån i Bryssel som tjänstgör på Bryssels daghem och förskolor" (nedan kallade DGE), och bilagorna I och II till nämnda beslut,

- om det är nödvändigt, även ogiltigförklara de beslut som klagomålen avsåg, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Sökandena är för närvarande kontraktsanställda och tjänstgör inom daghems- och förskoleverksamheten i Bryssel. De utför samma arbetsuppgifter nu som innan de tillsattes, då deras anställningsavtal omfattades av belgisk rätt. De motsätter sig den placering i lönegrad och den lön som kommissionen fastställde när de tillsattes som kontraktsanställda.

Genom den första grunden gör sökandena gällande att de enligt DGE och andra bestämmelser om kommissionens kontraktsanställda rätteligen borde ha placerats i tjänstegrupp III i stället för i tjänstegrupp II, mot bakgrund av deras meriter och tjänstetid.

Genom den andra grunden motsätter sig sökandena bland annat att de inte får minimilönen enligt artikel 6 i DGE.

Genom den tredje grunden åberopar sökandena åsidosättande av artikel 2.2 i anställningsvillkoren för övriga anställda och överenskommelsen mellan kommissionen och anställda vid daghem och förskolor med anställningsavtal enligt belgisk rätt. Vidare åberopar de åsidosättande av icke-diskrimineringsprincipen och av allmänna principer i fråga om social trygghet. Sökandena anser särskilt att man borde ha bortsett från familjetilläggen vid beräkningen av deras löner.

beslutet av den 28 september 2005 att säga upp honom efter denna period, liksom betygsrapporterna som upprättades i slutet av provanställningen och som ligger till grund för dessa två beslut,

- i den mån det är nödvändigt, ogiltigförklara det beslut som anställningsmyndigheten fattade den 23 november 2005 att ogilla sökandens klagomål,
- förplikta svaranden att till sökanden som ersättning skada utge skadestånd i överensstämmelse med rätt och billighet (*ex aequo et bono*) om 85 473 euro för ekonomisk skada och 50 000 euro för ideell skada med förbehåll för att detta kan komma att höjas eller sänkas under förfarandet, och
- förplikta Europeiska gemenskapernas kommission att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Sökanden, en före detta tillfälligt anställd vid kommissionen, var anställd från och med den 16 september 2004 till och med den 15 september 2009, på grundval av ett avtal i vilket det föreskrevs en provanställningsperiod om sex månader i enlighet med artikel 14 i anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna. Efter en första bedömningsrapport med negativt resultat, en förlängning av provanställningen med sex månader och en andra bedömningsrapport med negativt resultat sade svaranden upp det nämnda avtalet.

Till stöd för sin talan gör sökanden gällande att svaranden har gjort betydande bedömningsfel. Svaranden har även åsidosatt de allmänna principerna om rätten till värdighet och till försvar samt har kritiserat sökanden i onödan.

### Talan väckt den 10 mars 2006 – Alessandro Lofaro mot kommissionen

(mål F-27/06)

(2006/C 108/64)

Rättegångsspråk: franska

#### Parter

*Sökande:* Alessandro Lofaro (Bryssel, Belgien) (ombud: advokat J.-L. Laffineur)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

#### Sökanden yrkar att personaldomstolen skall

- ogiltigförklara beslutet av den 6 juni 2005 att förlänga sökandens provanställningsperiod med sex månader,

### Personaldomstolens beslut av den 21 mars 2006 – Marengo mot Kommissionen

(Mål F-96/05) <sup>(1)</sup>

(2006/C 108/65)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EGT C 10 den 14.1.2006.



## III

(Upplysningar)

(2006/C 108/66)

**Domstolens senaste offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning**

EUT C 96, 22.4.2006

**Senaste listan över offentliggöranden**

EUT C 86, 8.4.2006

EUT C 74, 25.3.2006

EUT C 60, 11.3.2006

EUT C 48, 25.2.2006

EUT C 36, 11.2.2006

EUT C 22, 28.1.2006

Dessa texter är tillgängliga på:  
EUR-Lex:<http://europa.eu.int/eur-lex>  
CELEX:<http://europa.eu.int/celex>

---